

1997

congreso

National Association for
Chicana and Chicano Studies
(NACCS)

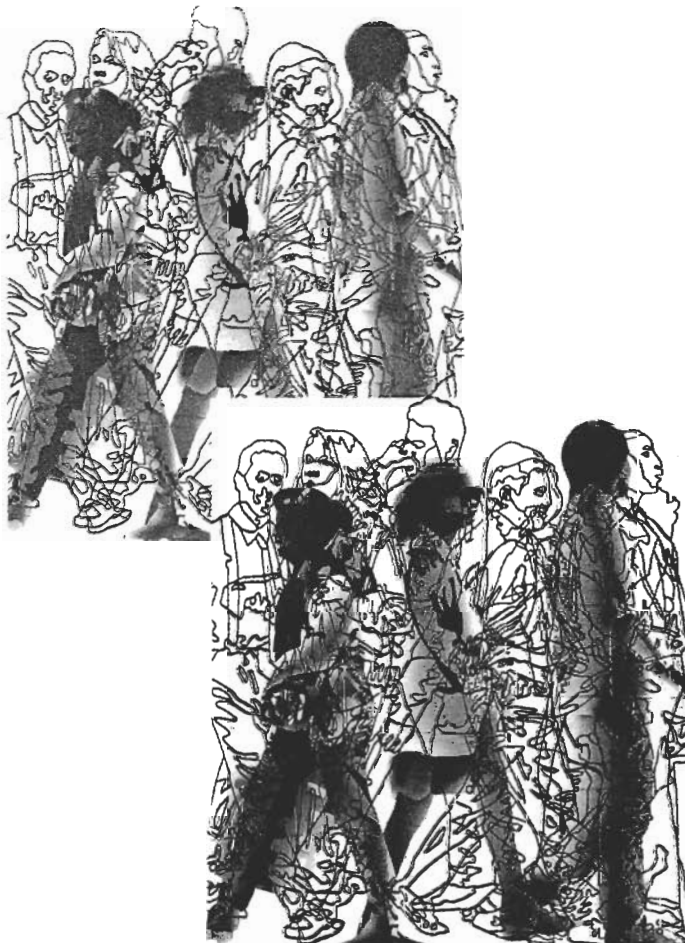


ILUSTRACIÓN:
TÉCNICA MIXTA SOBRE PAPEL, ROBERTO DELGADO, LOS ANGELES, CA.
DISEÑO: RENÉ RUIZ SOTO

P
R
O
G
R
A
M
A

Centro Histórico de la Ciudad de México

24-27 de junio de 1998

XXV CONGRESO DE LA NATIONAL ASSOCIATION FOR CHICANA AND CHICANO STUDIES (NACCS)

CONFERENCE WELCOME/BIENVENIDA AL CONGRESO

Durante 25 años, la National Association for Chicana and Chicano Studies (NACCS) ha agrupado a los intelectuales, académicos y estudiantes de origen mexicano en los Estados Unidos, quienes en la búsqueda por mejorar las condiciones de sus comunidades han mantenido una estrecha relación entre sus actividades académicas y de investigación y las necesidades y problemáticas de este importante sector de la sociedad estadounidense.

Este sector es parte importante de la composición demográfica de la Unión Americana. La llamada población de origen latino está compuesta actualmente por más de 25 millones de habitantes (casi el 10% de la población total de esa nación) de los cuales 60%, o sea unos 15 millones, son de origen mexicano, y de éstos 6.7 millones son mexicanos residentes legales y 1.5 sin documentos, de acuerdo con el estudio binacional sobre migración realizado recientemente por ambos gobiernos. Esta población es la que más rápido está creciendo en Estados Unidos por una combinación de altas tasas de nacimientos y altos flujos migratorios. De seguir así, este sector poblacional desplazará a los afroamericanos como la primera minoría nacional durante las primeras décadas del siglo XXI.

Por ello, en los últimos años, los chicanos han venido incrementando su atención e intereses en nuestro país, no sólo por las profundas raíces biológicas y culturales que los vinculan a este territorio, sino por la integración económica cada vez mayor que se ha ido dando de manera acelerada entre ambas naciones, en el contexto de la regionalización y la globalización.

Del lado mexicano también se ha incrementado el interés por la cuestión chicana (en parte por la problemática migratoria), no sólo en lo académico sino en los ámbitos político, económico y cultural.

Es con base en este interés mutuo que un grupo de académicos e investigadores de diversas instituciones mexicanas en toda la República hemos venido participando desde 1993 con los académicos chicanos dentro de su asociación, para promover la realización del xxv congreso anual de la misma en nuestro país, en aras de contribuir al esfuerzo por estrechar las relaciones entre ambas comunidades.

El evento académico se llevará a cabo durante cuatro días, del 24 al 27 de junio de 1998, en el Centro Histórico de la Ciudad de México, bajo el tema central de que somos "dos comunidades y un mismo pueblo". Las actividades académicas (en 11 sesiones con más de 140 conferencias, mesas redondas, paneles, talleres, etcétera y más de 550 participantes) serán complementadas con un programa bicultural continuo, organizado por el Centro Cultural sin Fronteras del Seminario Permanente de Estudios Chicanos y de Fronteras (DEAS-INAH) denomi-

nado "Return to Aztlán/Regreso a Aztlán", el cual dará inicio desde principios del mes de junio y se prolongará hasta el mes de julio, realizándose algunas de las actividades artísticas, pictóricas, gráficas, teatro, música y danza, cine y video, lectura de poesía, etcétera, en los mismos espacios donde se realizaran las actividades académicas; y algunas otras en diferentes espacios cercanos. El programa bicultural incluye exposiciones pictóricas y gráficas, obras de teatro y performances, música y danza, cine y video, lectura de poesía, etcétera.

Los lugares donde se llevarán a cabo estas actividades son: Museo del Templo Mayor (INAH); Museo Nacional de las Culturas (INAH); Auditorio de la Biblioteca Nacional de Educación, Centro Cultural del Sindicato Nacional de Trabajadores de la Educación (SNTE); Antigua Escuela Nacional de Jurisprudencia de la Facultad de Derecho (UNAM); Academia de San Carlos de la Escuela Nacional de Artes Plásticas (UNAM); Casa de la Representación del Gobierno de Tlaxcala en el DF.; Museo de la Casa de la Primera Imprenta de América (UAM); Extemplo de Santa Teresa-Arte Alternativo (INBA); Museo de la Caricatura (DDF); Club de Periodistas, A.C.; Auditorio 15 de Mayo de la Sección IX del SNTE; y Casa de la Cultura Griselda Álvarez.

ATENTAMENTE

El Comité Local de la Comisión Organizadora

Dr. Juan Manuel Sandoval, coordinador general del Seminario Permanente de Estudios Chicanos y de Fronteras.

Mtro. Francisco Javier Guerrero, coordinador del Centro Cultural sin Fronteras del Seminario Permanente de Estudios Chicanos y de Fronteras (DEAS-INAH).

Dr. Axel Ramírez, director del Departamento de Estudios Chicanos, Centro de Enseñanza para Extranjeros, UNAM.

Lic. Rosa María Vanegas, Seminario Permanente de Estudios Chicanos y de Fronteras (DEAS-INAH).

Dr. Arturo Santamaría, Escuela de Ciencias Sociales de la Universidad Autónoma de Sinaloa.

Dr. Ignacio Medina, director del Departamento de Estudios Ibéricos y Latinoamericanos, Universidad de Guadalajara.

Mtro. Rubén Aréchiga, Colegio de Antropología Social, Universidad Autónoma de Puebla.

Museógrafa Rosalía Tenorio, Museo de El Carmen, INAH.

Humberto Torres, independiente.

NACCS 1998 CONFERENCE CO-SPONSORS/CO-PATROCINADORES DEL CONGRESO DE
NACCS 1998.

The NACCS XXV Conference Organizing Committee extends a sincere thanks and appreciation to the conference co-sponsors whose funding contributions have helped make this year's NACCS Annual Conference possible.

El Comité Organizador del XXV Congreso de NACCS extiende un sincero agradecimiento y su aprecio a los co-patrocinadores del Congreso, cuyas contribuciones han ayudado a hacer posible dicho evento.

NATIONAL ASSOCIATION FOR CHICANA AND CHICANO STUDIES (NACCS)

Special Acknowledgements to:
Reconocimientos especiales a:

The University Library, UC Santa Cruz.
Department of Ethnic Studies, UC Berkeley.
Assistant Vice President for Academic Affairs,
Educational Equity & Student Retention, CSU Sacramento.
Chicano/Latino Research Policy Project, UC Berkeley.

NACCS Scholars
Renato Rosales, Stanford University
Salvador Rodríguez del Pino, Colorado University Boulder

En México:
Instituto Nacional de Antropología e Historia (INAH):
Seminario Permanente de Estudios Chicanos y de Fronteras, Dirección de
Etnología y Antropología Social.
Museo del Templo Mayor.
Museo Nacional de las Culturas.
Reconocimientos especiales a la Secretaría Técnica y a la Dirección de Difusión

Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM):
Antigua Escuela Nacional de Jurisprudencia, Facultad de Derecho.
Departamento de Estudios Chicanos, Centro de Enseñanza para Extranjeros.
Coordinación de Relaciones Internacionales de la Facultad de Ciencias Políticas y Sociales.
Academia de San Carlos, Escuela Nacional de Artes Plásticas.

Universidad Autónoma Metropolitana (UAM):
Casa de la Primera Imprenta de América.
Centro de Producción, Acopio y Catalogación de Material Audiovisual.

Universidad de Guadalajara (UG):
Departamento de Estudios Ibéricos y Latinoamericanos, Centro Universitario de
Ciencias Sociales y Humanidades.

Universidad Autónoma de Sinaloa (UAS).

Instituto Nacional de Bellas Artes (INBA):
Extemplo de Santa Teresa-Arte Alternativo.

Representación del Gobierno del Estado de Tlaxcala en el Distrito Federal

Casa de la Cultura Griselda Álvarez, A.C.

Club de Periodistas, A.C.

Museo de la Caricatura (DDF)

PROGRAMA BICULTURAL "RETURN TO AZTLAN/REGRESO A AZTLÁN"

Reconocimientos especiales a:

Self-Help Graphics and Art (Los Angeles, Ca.) por la donación de una serie de obras de sus talleres experimentales de serigrafía para su exposición.

Chicano/Latino Film and TV Association (Los Angeles, Ca.), en particular a Richard Castaneiro, por los filmes para su exhibición.

Cecilia Sánchez Duarte por el préstamo de carteles elaborados en Mission Cultural Center (San Francisco, Ca.) para su exposición.

Multiforo Alicia por sus instalaciones para el Concierto de Rock Chicano, exhibición de video y exposición de serigrafías.

David Sandoval, director del Educational Opportunity Program, California State University, por la donación de carteles y fotos del movimiento chicano para su exposición.

Jaime Martínez, presidente del Local 11 del Sindicato de la Industria Electrónica (IUE-AFL-CIO), San Antonio, Texas, por la donación de fotos, periódicos y videos, así como el préstamo de banderas originales del Sindicato de Trabajadores Agrícolas de César Chávez, para la exposición/homenaje de éste último.

Rosalía Tenorio, del Museo de El Carmen (INAH) y a su equipo de técnicos, por el trabajo de organización y museografía para el programa bicultural.

PAGINA WEB EN: <http://www.laneta.apc.org/naccs>

Expositores de libros

Estados Unidos:

1. Arizona State University/Bilingual Review Press
2. University of Arizona Press
3. University of Texas Press.
4. University of New Mexico Press
5. Waveland Press
6. Chicano/Latino Research Center/University of California at Davis.
7. University of Wisconsin Press

México:

1. Instituto Nacional de Antropología e Historia
2. Centro de Investigaciones sobre América del Norte/Universidad Nacional Autónoma de México
3. Universidad Autónoma Metropolitana
4. Universidad Autónoma de Sinaloa
5. Universidad de Guadalajara

NATIONAL ASSOCIATION FOR
CHICANA AND CHICANO STUDIES

PREAMBLE

The National Association for Chicana and Chicano Studies (NACCS) arose in 1972 in order to encourage a type of research which it felt could play a key part in the political actualization of the total Chicana/o community. The Association called for Chicana/o research that was committed, critical, and rigorous. As such, an Association of Chicana and Chicano scholars was envisioned not as an academic embellishment, but as a structure rooted in Chicana/o political life. The Association has, from the beginning, presupposed a divergence from mainstream academic research. We recognize that mainstream research, based on an integrationist perspective which emphasizes consensus, assimilation, and the legitimacy of societal institutions, has obscured and distorted the significant historical role which class conflict and group interests have taken in shaping our existence as a people to the present moment. Our research efforts are aimed at directly confronting such tenuous images and interpretations and challenging the structures of inequality based on class, racial, homophobic, and sexist privileges in this society.

In shaping the form of this challenge, the Association holds that our research should generate information that can lead to effective problem-solving action. Our research should address itself to the pressing problems and issues affecting our communities. It is clear, however, that problem-solving cannot be detached from an understanding of our position in this society. Solutions in order to be meaningful, must go beyond uncoordinated concrete efforts; they must be organized and guided through study and analysis which suggest possible directions for our communities. Our concern with immediate problems of our people, then, is not separated from a critical assessment of our relatively common situation.

Accordingly, the Association also recognizes and emphasizes the broader scope and significance of Chicana/o research. We must not overlook the crucial political role of ideas in the construction and legitimation of social reality. Dominant theories, ideologies, and perspectives play a significant part in maintaining structures on a theoretical as well as on a policy level. Thus, it is urgent that we construct theories and perspectives which explain the basic dynamics of the Chicana/o past, present, and future. Since ideas can point to possible directions for our people, they are of fundamental importance in defining and shaping our future.

SEXUAL HARASSMENT STATEMENT

NACCS acknowledges that sexual harassment has been and continues to be a continuing problem in the association. NACCS is committed to providing a sexual harassment-free environment at its national and regional conferences, meetings, and events. Sexual harassment is the deliberate or repeated unwelcome conduct of a sexual nature. It is distinguished from voluntary sexual relationships by the introduction of the elements of coercion, threat, or unwanted attention. It is the **IMPACT** of the behavior, not the **INTENT**,

which is used to determine whether the behavior constitutes sexual harassment.

Sexual harassment can also be an «environmental» issue. A «hostile» environment is created by sexual jokes or remarks, sexually explicit pictures or unwelcome physical contact.

Sexual harassment can occur between men and women, men and other men, or between women. There is same gender harassment and women harassing men. By far, however, the majority of sexual harassment cases involve a man in a position of power over a woman.

Sexual harassment can involve a professor and student; a teaching assistant and student; a supervisor and an employee; colleagues, co-workers, and peers; and/or strangers.

Sexual harassment can affect the harassed by causing confusion, self-doubt, humiliation, anxiety, guilt, and physical stress.

Sexual harassment is a form of discrimination that is covered under the Title VII of the amended 1964 Civil Rights Act.

Illegal and unacceptable behavior includes:

1. Unwelcome teasing, jokes, remarks or questions about sex.
2. Unwelcome sexually suggested looks or gestures.
3. Unwelcome and deliberate touching or body contact such as patting or pinching.
4. Unwelcome pressure for dates or sexual favors.
5. Unwelcome letters, telephone calls or materials on the subject of sex.

There are several options in responding to sexual harassment. If you feel sexually harassed, trust your feelings and instincts. You may:

1. Communicate your disapproval with the harasser in person or in writing.
How to communicate is important; be direct and firm
2. Write a letter to the harasser and in addition, another person with jurisdiction.
 - a. Provide a detailed factual account of what happened with dates, place and description.
 - b. Describe your feelings.
 - c. Explain what you want to happen next.
3. File a legal complaint, documenting all incidents, conversations, and witnesses.
Inform yourself about grievance procedures.

The National Association for Chicano Studies, and particularly the NACCS Chicana Caucus encourages those who have been sexually harassed to step forward. Any person who feels she or he has been harassed, should contact a NACCS office or the national office.

Schedule of Meetings, Events
and Panels/Programa de reuniones, eventos y paneles

WEDNESDAY, JUNE 24
MIÉRCOLES 24 DE JUNIO

Registration/Registro
*Antigua Escuela Nacional
de Jurisprudencia (UNAM)*

14:00-18:00

NACCS Coordinating Committee Meeting/Reunión del Comité Coordinador
*Antigua Escuela Nacional
de Jurisprudencia (UNAM)*

14:00-17:00

NACCS for Beginners/NACCS para principiantes
*Antigua Escuela Nacional
de Jurisprudencia (UNAM)*

17:15-18:15

Welcome Reception/Bienvenida. Recepción
Museo del Templo Mayor (INAH)

18:30-22:00

Lesbian and Joto Caucuses Reception/Recepción
Librería El Juglar

19:30-22:00

THURSDAY, JUNE 25
JUEVES 25 DE JUNIO

Registration/Registro
*Antigua Escuela Nacional
de Jurisprudencia (UNAM)* 7:30-17:00

SESSION I: THURSDAY 8:00-9:20
SESIÓN I: JUEVES 8:00-9:20

**I.1 CONTEMPORARY CALIFORNIA IMAGES OF CHICANOS IN CALIFORNIA NEWSPAPER
METAPHOR**

Antigua Escuela Nacional de Jurisprudencia (UNAM). Salón 2.

Otto Santa Ana, University California, Los Angeles Research on Contemporary California - "Interrogating and contesting negative images of Chicanos: Metaphor research on contemporary California Print Media."

Luis Garibay, University California, Los Angeles - "Society's Enemies? Representations of Latino Gangs members in the Los Angeles print media."

Eduardo Rivas, University California, Los Angeles - "Sea of Brown Faces: Depictions of California Demographics in the Proposition 187 Immigrant Debate."

Ramona M. Ortega, University California, Los Angeles - "Metaphors of California Affirmative Action in the Proposition 209 Debate."

I.2 WHAT IS CULTURAL RELEVANT PEDAGOGY?

Antigua Escuela Nacional de Jurisprudencia (UNAM). Salón 3.

Chair: Maria E. Franquiz, University Colorado, Boulder
Chicana/o college and high school students, members of "It's About YOUTH".

Commentators: Norma Huerta Kelly, Division of Youth Services, Longmont, Colorado.

Sonja Chapman, Clearview Alternative High School, Longmont, Colorado.

I.3 THE ANATOMY OF SEXISM WITHIN CHICANO STUDIES

Antigua Escuela Nacional de Jurisprudencia (UNAM). Salón 4.

Chair: Martha Menchaca, University Texas, Austin - "Gender Conflict in Chicano Studies: The Best Case Scenario and the Worst Case Scenario."
Leticia M. Garza-Falcon, Southwest Texas State University - "A Historical and Comparative Analysis of the Patriarchy."

Theresa Palomo Acosta, University Texas, Austin - "Chicano Studies: Reflexiones sobre el pasado; necesidades para el futuro."

Mercedes de Uriarte, University Texas, Austin - "Manifestations and Mimicry of Internalized Oppression: Confronting Aspects of Ethnic Studies."

Lisa Sanchez Gonzalez, University Texas, Austin - "Hegemony, Machismo and Institutional Racism: Notes from a Puertorriqueña Survivor."

I.4 CULTURAL EXPRESSIONS

Antigua Escuela Nacional de Jurisprudencia (UNAM).
Salón de Actos.

Jaime Armin Mejia, Southwest Texas State University - "The Rhetorical Complexity of Texas Mexican Tallas."

Raul Homero Villa, Occidental College - "Invisible Identities of The Visible: The Place of Memory and the Memory of Place in Chicana Urban Expression."

Jesse Valadez, California State University, Northridge - "Culture, Culture and more Culture!"

I.5 MEXICANAS AND CHICANAS BRIDGING TWO WORLDS: A STUDY OF POVERTY ON THE TEXAS-MEXICO BORDER

Antigua Escuela Nacional de Jurisprudencia (UNAM).
Aula Magna Jacinto Pallares.

Yolanda C. Padilla, University Texas, Austin.

Raquel Marquez, University Texas, Austin.

Bryan Roberts, University Texas, Austin.

I.6 NO TODO ES BLANCO EN FARGO: THE (RE)CREATION AND MAINTENANCE OF TEJANA/MEXICANA IDENTITY IN THE FAR NORTH

Casa Tlaxcala. Patio.

Eden E. Torres, University Minnesota.

Susana De Leon Taverna, University Minnesota.

Guadalupe Castillo Morales, University Minnesota.

I.7 QUEER STUDIES
Casa Tlaxcala. Auditorio.

María C. Gonzalez, University Houston - "Intellectual Trajectories: Chicana Queer Theory."

Catrióna Rueda Esquibel, University California, Santa Cruz - "Chicana Lesbians Writing against Erasure: Reclaiming History through Fiction."

Laura Araujo-Salinas, University New Mexico - "Loving and Hating with the same Passion: The Lesbian Consciousness in Roffiel's *Amora* and de la Peña's *Margins*."

I.8 LOS PELIGROS Y LA PROMESA DEL POCHISMO
Museo del Templo Mayor (INAH). Auditorio.

Chair: Jorge Mariscal, University California, San Diego- "Un pocho en Tenochtitlan."

Gail Perez, University San Diego - "The Pocha/o Tapes: Politicizing Liminality, Confusion, and Rage."

Dionne Espinoza, University Wisconsin-Madison - "La conciencia de la Pocha."

I.9 A LONGITUDINAL AND CROSS-SECTIONAL STUDY INVESTIGATING SOCIOLOGICAL/ PSYCHOLOGICAL FACTORS RELATED TO SUBSTANCE USE AMONG MEXICAN AMERICAN SCHOOL AGE YOUTH

Museo Nacional de las Culturas (INAH). Biblioteca.

Jesse Zapata, University Texas, San Antonio.

Edward Codina, University Texas, San Antonio.

David S. Katims, University Texas, San Antonio.

Zenong Yin, University Texas, San Antonio.

Michael D. Cantú, University Texas, San Antonio.

Charles E. Valdez, University Texas, San Antonio.

I.10 LITERATURA CHICANA
Museo Nacional de las Culturas (INAH). Auditorio.

Moderador: Patricia Casasa García, Universidad Nacional Autónoma de México - "Trenzas y máscaras: el paradigma de la mujer chicano-latina en Estados Unidos."

Ana Elena Bravo, Universidad Iberoamericana - "El discurso delirante de algunos protagonistas infantiles en ciertos cuentos de Elena Garro y Sabine Ulibarri."

Leticia García A., Universidad de Zacatecas - "Literatura marginal, literatura testimonial y literatura chicana."
Judith Hernández Mora, Universidad Simón Bolívar, Caracas, Venezuela - "So Far From Gory las transgresiones del imaginario chicano".

I.11 DISCOURSES ON CHICANA/O ART: NEW SCHOLARSHIP

Casa de la Primera Imprenta de América (UAM). Aula Magna.

Holly Barnet-Sanchez, University New Mexico - "Las mujeres: Women and 'Womanly Action' in the Art of Ester Hernandez, Amalia Mesa-Bains, and Judith Baca."

Charlene Villaseñor Black, University New Mexico - "Sacred Cults, Subversive Icons: Catholic Imagery in Chicana Art."

Monica Garza, University New Mexico - "Fotoescultura: A Photographic Tradition."

Andrea Quijada, University New Mexico - "Coatlicue: The Construction of a Chicana Feminist Identity."

Commentator: Holly Barnet-Sanchez

I.12 MEDIA AND CULTURAL STUDIES

Extemplo de Santa Teresa (INBA). Auditorio.

Susan Marie Green, Bryn Mawr College - "You OUGHTA BE in Pictures, Carnal!: The Representation of Zoot Suiters in Cartoons, Film, Music Videos and Television."

Laura G. Gutierrez, University Wisconsin-Madison - "Performing Gender and Culture? Paulina Sahagun's Nahuatl - Now What!"

Perlita Raquel Dicochea, Arizona State University - "Mapping Chicana Latina Feminisms: A Rhetorical Analysis of U.S. Latina Magazines."

I.13 GANGS ON THE SOUTHWEST BORDER REGION

Museo de la Caricatura (DDF). Patio.

Chair: Abelardo Valdez, University Texas, San Antonio.

Alice Cepeda, University Texas, San Antonio.

John Alvarado, University Texas, San Antonio.

Richard Arcos, University Texas, San Antonio.

Nickolas Rocha, University Texas, San Antonio.

Misty F. Sanchez, University Texas, San Antonio.

SESSION II: THURSDAY 9:40-11:00
SESIÓN II: JUEVES 9:40-11:00

II.1 LA DULCE VIDA-QUALITY OF LIFE ISSUES FOR RECENT LATINO IMMIGRANTS TO NEBRASKA

Antigua Escuela Nacional de Jurisprudencia (UNAM). Salón 2.

Steve Larrick, University Nebraska, Lincoln.
Blanca E. Ramirez, University Nebraska, Lincoln.
Thomas Sanchez, University Nebraska, Lincoln.

II.2 POPULAR MUSIC AND CHICANO/A IDENTITY

Antigua Escuela Nacional de Jurisprudencia (UNAM). Salón 3.

Gabriela Ortiz Juarez, University California, San Diego - "Chicano Subcultures in Los Angeles: The Emergence and Transformation of the Nineties Pachuco and House Music on the West Coast."

Josh Kun, University California, Berkeley - "Cholos, Chilangos, and Chavos: Pop Music Beyond the Borderlands."

Gerard Meraz, California State University, Northridge - "Raza Cultural Expression: The DJ Culture of Southern California."

II.3 WHAT IS INCLUSIVE POLITICS?: ADVENTURES OF AN "OVER ZEALOUS BORDERLINE RIDICULOUS" CHICANA FEMINIST ORGANIZATION

Antigua Escuela Nacional de Jurisprudencia (UNAM). Salón 4.

Chair: Rachel Gomez, University Houston.
Carla Cortez-Ramirez, University Houston.
Andrea Hernandez, University Houston.
Carolina Monsivais, University Houston.
Annica Gorham, University Houston.
Leticia Manzano, University Houston.
Elizabeth J. Alexander, University Houston.

II.4 CHICANO/A STUDENTS IN MEXICO: EL PROGRAMA BECAS PARA AZTLÁN

*Antigua Escuela Nacional de Jurisprudencia (UNAM).
Salón de Actos.*

Armando Trujillo, University Texas, San Antonio.
Roberto De Anda, University of Illinois, Urbana-Champaign.
Michael Guerrero, University Texas, Austin.
Eric Romero, New Mexico Highlands University.

Severita Lara, Crystal City Independent School District.
Lile Quirino, Houston Independent School District.
Carlos Quirino, Houston Independent School District.

II.5 CSUN'S CHICANO STUDIES DEPARTMENT: A REASSESSMENT TWENTY-NINE YEARS AFTER FOUNDING

*Antigua Escuela Nacional de Jurisprudencia (UNAM).
Aula Magna Jacinto Pallares.*

Chair: Shirlene Soto, California State University, Northridge.
Rudy Acuña, California State University, Northridge.
Evangeline Ordaz, California State University, Northridge.
Mary Pardo, California State University, Northridge.
David Rodriguez, California State University, Northridge.

II.6 INFRASTRUCTURE: AUTONOMOUS SCHOOLING AND THE RECUPERATION OF A LANGUAGE
Casa Tlaxcala. Patio.

Adriann Barboa
Mario Encinias
Jorge Garcia

II.7 ¿A ÉSTOS QUIÉN LOS INVITÓ? MARICONES & THE JOTO CAUCUS IN NACCS
Casa Tlaxcala. Auditorio.

Chair: Horacio N. Roque Ramirez, University California, Berkeley.
Eric Christopher Garcia, University New Mexico.
Alex Ortega, University California, Los Angeles.

II.8 CULTURA E IDENTIDAD CHICANA
Museo del Templo Mayor (INAH). Auditorio.

Moderador: Juan Palma, Universidad Nacional Autónoma de México - "Identidad y participación política en la comunidad chicana."
José Cabra, Universidad Nacional Autónoma de México - "El conflicto de identidad nacional de los chicanos."
Martin Íñiguez, Universidad Nacional Autónoma de México, y Leticia Calderón, Instituto Mora - "Multiculturalismo y ciudadanía."
Ana Cristina Castillo, Universidad Nacional Autónoma de México - "¿Cultura propia?: Los chicanos en la globalización."
Irene Zea, Universidad Nacional Autónoma de México - "Racismo y xenofobia."

II.9 CITIZENSHIP, CITIZENS AND NATIONAL IDENTITIES
Museo Nacional de las Culturas (INAH). Biblioteca.

Jesus Francisco Malaret, University California, Davis - "The good Mexican-American: Images of citizenship in the Los Angeles Press during World War II."

Antonio Bencomo, San Francisco State University - "Theory of Citizenship in Mexico: The Obstacles to Democratization."

Olivia Arrieta, University of Arizona - "Mexican and Chicana/o Identity: Ideology, Symbolism and the Construction of 'Race' in Mexico and the United States."

Jesus Luna, California State University, Fullerton - "Una raíz común - Dos pueblos."

II.10 A U.S. MEXICANO RESPONSE TO THE IMPASSIONED WARRIORS OF CHIAPAS
Museo Nacional de las Culturas (INAH). Auditorio.

Moderator: Maria Anna Gonzalez, University California, Riverside.

Elizabeth Lowery Quaratiello, Stanford University.

Rosa Marta Zarate, Director, Librería del Pueblo.

Luis Hernandez Navarro, Commission on the Chiapas Peace Accords and Counselor of the National Coordinating office of Organizations of Coffee Growers, U.S.A.

Representative, Centro de Derechos Humanos Bartolomé de las Casas, Chiapas, México.

Representative, Ejército Zapatista de Liberación Nacional, Chiapas, México.

II.11 PROYECTO DE ESTUDIOS SOBRE LATINOS EN AMÉRICA DEL NORTE/NORTHAMERICAN LATINO STUDIES PROJECT

Casa de la Primera Imprenta de América (UAM). Aula Magna.

Moderadora: Claire Joysmith, Universidad Nacional Autónoma de México - "Chicanas y mexicanas en traducción."

Mónica Vereá Campos, Universidad Nacional Autónoma de México - "Creciente intolerancia: La nueva Ley de Inmigración de 1996: Tendencias y consecuencias hacia el fin del milenio."

Bárbara A. Driscoll, Universidad Nacional Autónoma de México - "Mexicanos en el suroeste y les quebeçois en el noreste."

Elaine Levine, Universidad Nacional Autónoma de México - "The Relationship between educational attainment and labor market outcomes for Latinos in the U.S. A."

Remedios Gómez Arnau, Universidad Nacional Autónoma de Méxi-

co-“Principales resultados del estudio binacional México-Estados Unidos sobre migración.”

II.12 GENDER AND CINEMA: THEORY AND PRACTICE OF CHICANA/LATINA/MEXICANA REPRESENTATION (PART ONE OF TWO)

Extemplo de Santa Teresa (INBA). Auditorio.

Chair: Rosa Linda Fregoso, University California, Davis.
Kathleen Newman, University of Iowa.
Carmen Huaco-Nuzum, University California, Santa Cruz.
Margarita Millán, Universidad Nacional Autónoma de México.
Gabriela Yáñez-Gómez, Universidad Autónoma de Puebla.
Norma Iglesias, El Colegio de la Frontera Norte.
Comments: B. Ruby Rich, Film Critic.

II.13 WHAT IS TO BE DONE? THE BUILDING OF A NEW MOVEMENT IN THE 21ST CENTURY
Museo de la Caricatura (DDF). Patio.

Chair: Armando Navarro, University California, Riverside.
Mario Compean, Yakima Valley Community College.
Jose Angel Gutierrez, Founder of the Raza Unida Party, University of Texas, Arlington.
Juan Jose Peña, Former Raza Unida Party National Chairperson, Vice-Commander, New Mexico G.I. Forum.
Raul Ruiz, California State University, Northridge.

NACCS PLENARY/PLENARIA

11:20-13:00/ 11:20-13:00

Auditorio de la Biblioteca Nacional de Educación, Centro Cultural del Sindicato Nacional de Trabajadores de la Educación

Moderators/Moderadores: Juan Manuel Sandoval and Axel Ramírez

SESSION III: THURSDAY 13:20-14:40

SESIÓN III: JUEVES 13:30-14:40

III.1 DEL MARGEN AL CENTRO: REDEFINING THE PARAMETERS OF OUR DISCIPLINES
Antigua Escuela Nacional de Jurisprudencia (UNAM). Salón 2.

Chair: David Montejano, University Texas, Austin.
Maribel Garcia, University Texas, Austin - "Locating the 'Chicana/ Mexicana' in Feminist Anthropology."
Ramona Houston, University Texas, Austin - "Racial Segregation in Texas: Bringing the Histories of African American and Mexican American Together."
Patricia Martinez, University Texas, Austin - "Constructing Identities and Demonizing Women: The Witch-Hunt on Mexico's Northern Frontier, 1740-1768."
Lilia Raquel Rosas, University Texas, Austin - "Vagrants, Thieves, and Slanderers: The Representation of African American and Mexican Women in Texas, 1890-1914."

III.2 EDUCATIONAL ISSUES IN CALIFORNIA COMMUNITIES

Antigua Escuela Nacional de Jurisprudencia (UNAM). Salón 3.

Chair: Russell Rodriguez, Santa Clara University.
Luz Rodriguez, Santa Clara University - "Chicana/o Academic Performance: The Case Study of Bell Gardens High School in Bell Gardens, CA."
Maria Elena Gonzalez and Esmeralda Sanchez, Santa Clara University - "Bi-Lingual Education at the Crossroads: A Case Study of Pittsburg, CA."
Veronica Villalobos, Santa Clara University - "Political Empowerment through Education: A Case Study of Chicanos in Woodland, CA."

III.3 PSYCHOLOGY AND MENTAL HEALTH ISSUES

Antigua Escuela Nacional de Jurisprudencia (UNAM). Salón 4.

Judith Arroyo and Andrea Romero Carbajal, University New Mexico - "Development and Validation of a Scale to Measure Ethnic Identity Independently of Mainstream American Identity."
Layla P. Suleiman, Loyola University - "Stress, Sociocultural Mediators, and Mental Health Among People of Mexican Descent: Making the Most Out of Multivariate Methodologies."
Ramon Del Castillo, Metropolitan State College - "Curanderismo: Best Management Practices Complementing Western Psychiatry."
Raquel R. Vigueria, Arizona State University - "The Dimension Humana: A Sociological and Psychological Contribution to the Epidemiology of the Chicana/o HIV Crisis."

III.4 HISTORY, MEMORY, AND TRANSITION

Antigua Escuela Nacional de Jurisprudencia (UNAM). Salón de Actos.

Estevan Rael y Galvez, University Michigan - "Mal-Criado y Entre-Metido Memoria: How (!) is the 'old Indian' a Slave?"

Gabriel Gutierrez, Loyola Marymount University - "...the things that he likes': Economic liberalism, Indian Mexican labor, and criminalization in Mexican California, 1815-1846."

Martha Menchaca, University Texas, Austin - "From Indians to Mexicans: Law and the Public Culture of the Mission and Christian *Ranchería* Indians of the Southwest."

III.5 CHICANA/O STUDIES AS A DISCIPLINE: THINKING ABOUT OUR FUTURE

Antigua Escuela Nacional de Jurisprudencia (UNAM).

Aula Magna Jacinto Pallares.

Rudy Acuña, California State University, Northridge.

Mary Pardo, California State University, Northridge.

Marta Lopez-Garza, California State University, Northridge.

Bill Flores, California State University, Northridge.

Jose Calderon, Pitzer College.

III.6 MIGRACIÓN Y REMESAS

Casa Tlaxcala. Patio.

Moderador: Jesús Marrero, Instituto Nacional de Antropología e Historia - "Las migracajas."

Rodolfo García Zamora, Universidad Autónoma Zacatecas - "Las divisas de los emigrantes zacatecanos en Estados Unidos como fuente de financiamiento regional en Zacatecas."

Ernesto Rodríguez, Universidad de La Habana, Cuba- "Migración y remesas cubanas."

III.7 SISSIES, EROTICS, AND MASCULINITIES

Casa Tlaxcala. Auditorio.

Randy Rodriguez, University Minnesota - "The Problem with Richard(s): Sissies and their Fathers in Pocho and Hunger of Memory: The Education of Richard Rodriguez."

Brian Eugenio Herrera, University New Mexico - "Of Spice and Spectacle: Pornography, Colonialism and the (Homo)Erotics of Latino Masculinity."

Jaime Cardenas, University California, Los Angeles - "Other Men, Another Nation: Ethnic Mexicans, Masculinity and the Nation in 1950s U.S. Culture."

III.8 EL DIABLO/ LA DIABLA A PIE: HISPANAS/HISPANAS OF THE NEW MEXICO WPA
Museo del Templo Mayor (INAH). Auditorio.

Chair: Tey Diana Rebolledo, University New Mexico - "La diabla a pie: Women's Representation Within the Federal Writers' Project."
Barbara Gonzalez, University New Mexico - "Behavior, Morality and Values: Women's Cuentos of the WPA."
Tey Marianna Nunn, Curator, Contemporary Hispano/Latino Collections, Museum of International Folk Art, Santa Fe, NM - "All this Beauty and Color should be in every Home: 'El diablo a pie and the Hispana/Hispano Artists of New Mexico.'"

III.9 STUDIES OF POPULAR MUSIC
Museo Nacional de las Culturas (INAH). Biblioteca.

Paul Guajardo, University Houston - "The Internal Satire of Culture Clash, Lequizamo, and Najera."
Maria Elena Espinoza, University of Southern California - "¿Ver y resistir?: Chicana Viewers of Telenovelas: Deconstructing the Text."
Adam A. Pagán, University Minnesota - "The Simpsons *Proposition 24*, U.S. Immigration, and the Politics of Difference: A California Case Study."

III.10 MÉXICO: ECONOMÍA Y POLÍTICA A FINALES DEL SIGLO XX (PART ONE OF TWO)
Museo Nacional de las Culturas (INAH). Auditorio.

Moderador: Ángel Lorenzo Florido, Universidad de Guadalajara - "El vínculo local-global en los procesos de desarrollo regional de México."
Genevieve Marcini, Universidad de Colima - "Crisis y recuperación de la economía mexicana."
Jorge A. Rosales, Universidad de Guadalajara - "La integración de México en el bloque de América del Norte."
Alberto Rocha Valencia, Universidad de Colima - "El bloque supranacional de América del Norte."
Raquel Partida, Universidad de Guadalajara - "Trabajo y trabajadores en la industria electrónica en Guadalajara, México y San Diego, California".
Pablo Casillas, Universidad de Guadalajara - "Cultura y flexibilidad laboral en la industria electrónica de México."

III.11 EXPERIENCIAS ORGANIZATIVAS DE LOS TRABAJADORES MIGRATORIOS
Casa de la Primera Imprenta en América (UAM). Aula Magna.

Moderador: José Ángel Bautista, Corriente Migratoria, Michoacán - "Proyecto Casa del Trabajador - Corriente Migratoria."

Arturo Pimentel, Frente Indígena Oaxaqueño Binacional - "La experiencia organizativa y de lucha del Frente Indígena Oaxaqueño Binacional."

Enrique Toledo, Coordinación de Derechos Humanos de los Migrantes, PRD - "Los centros de atención a los migrantes del PRD en la frontera México-Estados Unidos."

III.12 GENDER AND CINEMA: THEORY AND PRACTICE OF CHICANA/LATINA/MEXICANA REPRESENTATION (PART TWO OF TWO)

Extemplo de Santa Teresa (INBA). Auditorio.

Chair: Rosa Linda Fregoso, University California, Davis.

Frances Negron, U.S.A.

Salome España, U.S.A.

Lourdes Portillo, U.S.A.

Nancy de los Santos, U.S.A.

Marisa Sistach, México.

Sylvia Morales, U.S.A.

María Novaro, México.

Busi Cortez, México.

Guita Schyfter, México.

Sara Minter, México.

Matilde Landeta, México.

Marcela Fernández, México.

III.13 PERSPECTIVES ON THE HISTORY & POLITICS OF 20TH CENTURY MEXICO IMMIGRATION

Museo de la Caricatura (DDF). Patio.

Chair: Roberto Calderon, University California, Riverside - "All we want to be is a Cog in the machine": Mexican Immigrant Workers and Labor Organizing in Texas during the 1930's."

Armando Alonzo, University California, Riverside - "Mexican Immigrant Settlement in South Texas, 1900-1930."

David Maciel, California State University, Dominguez Hills - "The Unwritten Alliance: Mexican Policies and Responses towards Immigration to the U.S."

Commentator: María Rosa Garcia-Acevedo, California State University, Dominguez Hills.

CAUCUS MEETINGS/REUNIONES

14:55-15:55 / 14:55-15:55

Antigua Escuela Nacional de Jurisprudencia (UNAM)

Lesbian Caucus: Ramona Ortega, Chair. *Salón de Actos.*

Joto Caucus: Eric Garcia, Chair. *Salón 4.*

COMPAS: Estevan Flores, Chair. *Salón 3.*

SESSION IV: THURSDAY 16:00-17:20

SESIÓN IV: JUEVES 16:00-17:20

IV.1 MUSICAL IDENTITIES, POLITICAS AND FRONTIERS

Antigua Escuela Nacional de Jurisprudencia (UNAM). Salón 2.

Brenda Romero, Colorado University, Boulder - "La Indita of New Mexico: Gender and Cultural Identification."

Cecilia Ballí, Stanford University - "Performing Identity: Everyday Tejano Musical Culture in the Rio Grande Valley."

Antonia Garcia-Orozco, California State University, Northridge - "La Nueva Frontera Ranchera."

Russell Rodriguez, Santa Clara University - "Poetics and Politics of the Contemporary Mariachi."

IV.2 LOCAL AND GLOBAL IN DIALOGUE: CHICANA AND MEXICANA WRITERS AS TRANSNATIONAL FEMINISTS

Antigua Escuela Nacional de Jurisprudencia (UNAM). Salón 3.

Rita Cano Alcalá, Scipps College - "From Chingada to Chingona: La Malinche Redefined."

Margarita T. Barceló, Fort Lewis College - "Poesía de una alambrista: The Bridge-Building and Border-Crossing Poetry of Gina Valdes."

Maythee Rojas, Arizona State University - "'Sometime wife? Lover? Whore? Which?': The Multipositional Lives of Cisneros's 'Terrible' Women."

Anna M. Sandoval, California State University, Long Beach - "Chicana and Mexicanas in the 'Wild Zone': Where *la salvaje* Meets *la malcriada*."

IV.3 AMORPHOUS LITERARY SPACE: BEYOND THE RUBRIC OF ALLÁ Y ACÁ

Antigua Escuela Nacional de Jurisprudencia (UNAM). Salón 4.

Sara Garcia, Santa Clara University.
Victor Fuentes, University California, Santa Barbara.
Berenice Zamora, Poet and Teacher, Pueblo, Colorado.

IV.4 CULTURE ACROSS BORDERS: MEXICAN IMMIGRATION AND POPULAR CULTURE
Antigua Escuela Nacional de Jurisprudencia (UNAM).
Aula Magna Jacinto Pallares.

Juan Gomez-Quiñones, University California, Los Angeles - "Political Economy & Culture."

Victor Sorrell, Chicago Art Institute - "The Art of Immigration."

Juan Gomez-Quiñones and David R. Maciel, California State University, Dominguez Hills - "What Goes Around, Comes Around: Political Response in the Internationalization of Mexican Labor, 1980-1996."

Alberto Ledesma, California State University, Monterey Bay - "Undocumented Crossings: Narratives of Mexican Immigration to the United States."

Victor Sorell, "Telling Images Bracket the Broken Promised Land: The Culture of Immigration and the Immigration of Culture Across the Border."

David R. Maciel and Maria Rosa Garcia-Acevedo, California State University, Dominguez Hills - "The Celluloid Immigrant: The Narrative Films of Mexican Immigration."

Maria Herrera-Sobek, University California, Santa Barbara - "The Corrido as Hypertext: Undocumented Mexican Immigrant Films and the Mexican/Chicano Ballad."

Jose R. Reyna, California State University, Fullerton, and Maria Herrera-Sobek, "Jokelore, Cultural Differences, and Linguistic Dexterity: The Construction of the Mexican Immigrant in Chicano Humor."

IV.5 CUENTOS, CRÓNICAS Y NARRATIVA: CONVERSATIONS ABOUT RACE, GENDER, AND PEDAGOGY

Antigua Escuela Nacional de Jurisprudencia (UNAM). Salón de Actos.

Chair and Discussant: Daniel Solorzano, University California, Los Angeles.

Dolores Delgado Bernal, University of California President's Postdoctoral Fellow

David G. Garcia, Bilingual Secondary Teacher, SMMUSD.

Michelle Tellez, Bilingual Elementary Teacher, SDUSD.

Tara J. Yosso, University California, Los Angeles.

IV.6 COLLABORATIVE MENTORING

Casa Tlaxcala. Patio.

Chair: Aída Hurtado, University California, Santa Cruz.

Paola Martínez and Leticia Sedano, University California, Santa Cruz - "Latina and Latino Students Admission to the University of California: University California, Requirements and Parental Influence."

Eleanor Fernández, University California, Santa Cruz - "Portrayals of Women of Color in *Vogue* Magazine."

Christina Santana, University California, Santa Cruz - "Looking at the Gap: Women of Color and White Feminist Writers are They Comparable?"

IV.7 SLIPPERY WHEN WET: CHICANA FEMME IDENTITY AND THE POLITICS OF PASSION

Casa Tlaxcala. Auditorio.

Ramona M. Ortega, Chair NACCS Lesbian Caucus.

Christine M. Garza, University Michigan.

Julia Schiavonne-Camacho

IV.8 LOS EFECTOS DEL FENÓMENO MIGRATORIO EN LAS RELACIONES MÉXICO-ESTADOS UNIDOS

Museo del Templo Mayor (INAH). Auditorio.

Moderador: Consuelo Dávila, Universidad Nacional Autónoma de México - "La política exterior de México frente a la migración mexicana a Estados Unidos."

José Luis Orozco, Universidad Nacional Autónoma de México - "La influencia del pensamiento filosófico estadounidense en la política migratoria contemporánea."

Luis González Sousa, Universidad Nacional Autónoma de México - "Soberanía y migración: el asunto de los derechos humanos."

Rafael Velázquez Flores, Universidad Nacional Autónoma de México - "Una evaluación contemporánea de la política migratoria estadounidense."

Roberto Domínguez, Universidad Nacional Autónoma de México - "La contribución de los migrantes mexicanos a la economía de Estados Unidos."

IV. 9 HISPANICS UNDER FIRE: THE CIVIL RIGHTS VIOLATIONS OF HISPANICS IN THE NAME OF URBAN REDEVELOPMENT

Museo Nacional de las Culturas (INAH). Biblioteca.

Daniel Enrique Perez, Arizona State University - "Hispanics under fire: the civil rights violations of Hispanics in the name of urban redevelopment."

Trino Sandoval, Arizona State University - "Reactions from the Community; the Hispanics versus the Anglo response."

Margarita Pignataro, Arizona State University - "Hispanics under fire: the civil rights violations of Hispanics in the name of urban redevelopment."

IV.10 MÉXICO: ECONOMÍA Y POLÍTICA A FINALES DEL SIGLO XX (PART TWO OF TWO)
Museo Nacional de las Culturas (INAH). Auditorio.

Moderador: Ignacio Medina Núñez, Universidad de Guadalajara - "México y la nueva pluralidad política."

Jaime Preciado Coronado, Universidad de Guadalajara - "México: elecciones y transición a la democracia."

Rocio Gandara, University California, San Diego - "Democratizing México: Are Electoral Reforms the Answer?"

IV.11 A NEW UNIVERSITY MODEL FOR CHICANAS/OS: CALIFORNIA STATE UNIVERSITY, MONTEREY BAY

Casa de la Primera Imprenta de América (UAM). Aula Magna.

Octavio Villalpando, California State University, Monterey Bay.

Cecilia Burciaga, California State University, Monterey Bay.

Vicente "Bert" Rivas, California State University, Monterey Bay.

Alberto Ledesma, California State University, Monterey Bay.

Mary Caballero Martinez, California State University, Monterey Bay.

IV.12 POESÍA EN ESPAÑOL A NUESTRA MANERA: POCISMAS Y PUCHEROS... ¿QUÉ MÁS QUIEREN?

Extemplo de Santa Teresa (INBA). Auditorio.

Elba Sanchez, Mills College.

Juan Felipe Herrera, California State University, Fresno.

Gloria Alvarez, Poet.

Victor Carrillo, Poet and Teacher.

IV.13 HEALING OUR COMMUNITIES

Museo de la Caricatura (DDF). Patio.

Blanca Taveña, Matrix Consulting Institute, Watsonville, CA.

Rachel Rodriguez, Program Coordinator, Youth Services, Watsonville, CA.
Teresa Juarez, Community Organizer, Chimayo, NM.
Argelia Flores, Vecions Project Coordinator, tcfscoc, Soquel, CA.

FOCO MEETINGS/REUNIONES

17:40-19:00 / 17:40-19:00

*Antigua Escuela Nacional de Jurisprudencia (UNAM)
y Casa del Gobierno de Tlaxcala.*

Colorado. *Salón 2. AENJ.*
East Coast. *Salón 3. AENJ.*
Mexico. *Sala de Cómputo. AENJ.*
Midwest. *Salón 4. AENJ.*
Northern California. *Salón de Actos. AENJ.*
Pacific Northwest. *Auditorio. CGT.*
Rocky Mountain. *Auditorio. CGT.*
Southern California. *Patio. CGT.*
Texas. *Aula Magna Jacinto Pallares. AENJ.*

NACCS SCHOLARS/STUDENT PREMIOS/RECONOCIMIENTOS

20:00-23:00 / 20:00-23:00

*Auditorio de la Biblioteca Nacional de Educación, Centro Cultural
del Sindicato Nacional de Trabajadores de la Educación*

Presiders: Marcos Pizarro, Chair, Frederick Cervantes Premio, Washington State University.
Norberto Valadez, Chair, NACCS Scholar, Fort Collins University.

FRIDAY, JUNE 26

VIERNES 26 DE JUNIO

Registration /Registro
*Antigua Escuela Nacional
de Jurisprudencia (UNAM)*

7:30-16:30

SESSION V: FRIDAY 8:00-9:20

SESIÓN V: VIERNES 8:00-9:20

V.1 THE MEXICAN-AMERICANS OF UTAH: A FORGOTTEN HISTORY
Antigua Escuela Nacional de Jurisprudencia (UNAM). Salón 2.

Chair: Armando Solorzano, University Utah - "The interpretation of the Chicano Civil Rights Movement in Utah by elderly Chicanos."

Andrea Sandry, University Utah - "The portrait of the religious history of Spanish speaking people in Utah."

Fernando Quintero, University Utah - "Catholics and Mormons in Utah during the years 1915 to 1930."

Cecilia Romero and Andrea Martinez, University Utah - "Comparative analysis on ethnic identity between high school students in school and high school dropouts in the Salt Lake City area."

Sean Barrett, University Utah - "On Their Own, The Chicano Movement in Utah."

V.2 THE BACKLASH AGAINST CHICANO/LATINO YOUTH: THE SOCIAL CONSTRUCTION OF YOUTH DEVIANCE

Antigua Escuela Nacional de Jurisprudencia (UNAM). Salón 3.

Christine Garza, University Michigan - "Chicano Youth in the Criminal Justice System."

Gloria Martinez, University Michigan - "Substance Use among Mexican American Youth."

Wilson Valentin, University Michigan - "Chicano/Latino Youth and Political Activism."

V.3 STUDENT RETENTION: PROGRAMS AND EXPERIENCES

Antigua Escuela Nacional de Jurisprudencia (UNAM). Salón 4.

Bianca Belmonte and Gloria Vaquera, University New Mexico - "'Mi vida loca' The Academic Experience of Chicanas: Our cultura, Our comunidad, y la tradición."

Yolanda Loza Marquez, University California, Santa Barbara - "The Retention of Chicano/Latino Students Who Participate in Transitional Enrichment Programs at a University."

Anita C. Hernandez, California State University, Sacramento - "An Qualitative Case Study of the Literacy Achievements and School History of two Chicana/o children in one California Elementary School."

Nelson V. Aguilar, University Texas, Austin - "Chicanismo in the Classroom."

V.4 INTERNATIONAL PERSPECTIVES AND STUDY ABROAD PROGRAMS IN CHICANO STUDIES (WORKSHOP)

Antigua Escuela Nacional de Jurisprudencia (UNAM). Salón de Actos.

Chair: Axel Ramírez, Universidad Nacional Autónoma de México.
Isaac Cardenas, California State University, Fullerton.
Armando Vázquez Ramos, California State University, Fullerton.
Miguel Dominguez, California State University, Dominguez Hills.
Patricia Casasa, Universidad Nacional Autónoma de México.
Luis Arroyo, California State University, Long Beach.
Sara Paggio, University of Maryland.

V.5 CROSSBORDER ORGANIZING AND SOLIDARITY WORK: THREE CASE STUDIES FOR COLLABORATIVE WORK ALONG THE U.S. MEXICO BORDER

Antigua Escuela Nacional de Jurisprudencia (UNAM).
Aula Magna Jacinto Pallares.

Chair: Norma E. Cantu, Texas A&M International University.
Demian Pritchard, University California, San Diego - "Cross-Border Organizing and Solidarity work in San Diego and Tijuana: The Support Committee for Maquiladora Worker."
Héctor Romero Lecanda, Cultura fronteriza, Nuevo Laredo - "Órale, ¿Qué onda?—Intercambios culturales y desarrollo: El caso de Nuevo Laredo, Tamaulipas y Laredo, Texas."
Socorro Tabuenca, El Colegio de la Frontera Norte - "The case for cross-border collaborations: Cd. Juárez, Chihuahua, and El Paso, Texas."

V.6 GENDER STUDIES

Casa Tlaxcala. Patio.

Melissa Moreno and Sofia Villeñas, University Utah - "Mexicana and Latina Mother Daughter Relationships: Producers of Knowledge from the Hometown."
Rosa Campos-Brito, University New Mexico - "Chicanas and Mexicanas Dismantling the Patriarchal Family Structure: Analysis of Moraga's *Shadow of a Man* and Carmen Boullosa's *Cocinar hombres*."

Denise Michelle Sandoval, Claremont University - "Cruising through Low Rider Culture: An Examination of Gender and Identity."
Elizabeth Flores, Arizona State University - "Testimonio as a sociohistoric reflection of the Chicana: An approximation *Forged Under the Sun/ forjada bajo el sol: The Life of Maria Elena Lucas*."

V.7 CHICANA & CHICANO VISUAL CULTURES

Casa Tlaxcala. Auditorio.

Chair: Phil Rodriguez, University California, Santa Cruz - "Ojos que no ven? Eyes that fail to see: Translating the AIDS Body via telenovela."

Ondine Chavoya, Tufts University - "Orphans of Modernism: ASCO'S Barrio stars and East L.A. Camp."

Keta Miranda, University California, Santa Cruz - "It's a Homie Thang!: Presentations of the Self by Latina Girls in Gangs."

Samuel C. Rodriguez, University California, Santa Cruz - "Queer Latina/o Films: Looking for Raza in the Celluloid Rainbow."

Moderator: Sergio de la Mora, University California, Santa Cruz

V.8 RACISMO BINACIONAL E IDENTIDAD

Museo del Templo Mayor (INAH). Auditorio.

Moderador: Camilo Pérez Bustillo, Instituto Tecnológico y de Estudios Superiores de Monterrey - "Análisis comparativo de los acuerdos de San Andrés y del estatus actual de los derechos lingüísticos y culturales de los latinos en los Estados Unidos a la luz del derecho internacional."

Eliot Lee Grossman Brezin, abogado independiente (Los Angeles, California) - "¿Cómo se llama a alguien que habla un solo idioma?"

José Manuel Valenzuela, El Colegio de la Frontera Norte - "Identidades, racismo y estereotipos en la frontera México-Estados Unidos."

David Ortiz Canseco, Universidad Nacional Autónoma de México - "Los chicanos y la relación México-Estados Unidos: Del racismo binacional al enriquecimiento bilateral."

Ivonne Heinze, Kansas State University - "Code-Switching as a Reflection of the Bicultural Identity of Chicanos in East Los Angeles."

V.9 IMMIGRANT AND MIGRANT HEALTH

Museo Nacional de las Culturas (INAH). Biblioteca.

Shawn Malia Kanaiaupuni and Katharine M. Donato, University Wisconsin-Madison - "Women's Migration and Reproductive Behavior in México: A Longitudinal Analysis."

Elida M. Bautista, University Michigan - "Pathways to Mental Health Services Among Rural Mexicans From High Migratory Regions."

Jose M. Lopez, California State University, Long Beach - "Political and Health Consequences of The Step Act Upon Recent Immigrants: Two Case Studies."

V.10 COLONIAS: MARGINALIZED COMMUNITIES ON THE U.S.-MEXICO BORDER

Museo Nacional de las Culturas (INAH). Auditorio.

Chair: Rosalia Solorzano, Pima County Community College - "El Paso's Colonia: A Socio-Demographic and Economic Profile: Challenges for the 21st Century."

Dennis Bixler-Marquez, University Texas, El Paso - "Communication and Organizing among neighbors in El Paso's Colonias."

Francisca James Hernandez, University Arizona - "The Culture of Development on the Border."

Eva Margarita Moya, University Arizona - "Women as Agents of change: Health Issues among Colonia residents in El Paso."

Antonio Fraga, Producer, Pulga Productions - "Interviews with Colonia Children in San Elizario, Texas."

V.11 TRANSNATIONAL LIVES: POLICY, CITIZENSHIP AND MOVEMENT CONSCIOUSNESS

Casa de la Primera Imprenta de América (UAM). Aula Magna.

Juan R. Buriel, University New Mexico - "Boundary Line: A Comparative Study of Socio-Political Policy of the U.S.-Mexico Border of the 1940s and 1990s as Illustrated by Time Magazine Coverage."

Nancy K. Cardona, Indiana University - "'When Did You Become A Citizen?': Historicizing Chicana/os as Differential and Transnational Citizens."

David Manuel Hernandez, University California, Berkeley - "One Step Up, and Two Steps Back: Immigration and Country of Origin in Movement Consciousness and Political Activity."

V.12 LA VIRGEN DE GUADALUPE: UNA PERSPECTIVA BINACIONAL Y BICULTURAL

Extemplo de Santa Teresa (INBA). Auditorio.

Moderador: Miguel Dominguez, California State University, Dominguez Hills - "Imágenes chicanas de la Virgen de Guadalupe."

C. Alejandra Elenes, Arizona State University West - "Chicana Cultural Identities: Displacing Patriarchy Through Cultural Productions."

Francisco Javier Guerrero, Instituto Nacional de Antropología e Historia - "Guadalupe: una virgen ganadora en una competencia de vírgenes."

Isabel Fernández Tejedo y Carmen Nava, Universidad Autónoma Metropolitana, Xochimilco - "El escudo nacional y La Guadalupana: un estudio histórico e iconográfico."

V.13 DELINCUENCIA ORGANIZADA: NARCOTRÁFICO ADICCIONES Y TRÁFICO DE PERSONAS

Museo de la Caricatura (DDF). Patio.

Fernando Valadez, Centro de Estudios de Fronteras y Chicanos, A.C. - "Adicciones y narcotráfico: ¿problemas irresolubles?"

Jorge González - "Usos terapéuticos de la marihuana."
Maño Bejos Lucero, Revista *Liber Addictus* - "Más allá del narcotráfico."
Patricia Salcido Cañedo, Universidad Nacional Autónoma de México -
"El tráfico de indocumentados entre las fronteras de México."

SESSION VI: FRIDAY 9:40-11:00

SESIÓN VI: VIERNES 9:40-11:00

VI.1 LAND AND ENVIRONMENTAL STUDIES

Antigua Escuela Nacional de Jurisprudencia (UNAM). Salón 2.

Maurilio E. Vigil, New Mexico Highlands University - "Donaciano Vigil and the Pecos Pueblo Grant."

Federico Antonio Reade, Jr., University New Mexico - "Tierra y Justicia."

Kathleen A. Bagby, Washington State University - "La Raza y la Naturaleza: Exploring Chicana/o Environmental Discourses."

Paula García, University New Mexico - "Resource-Dependent Communities in New México: Historical and Current Issues."

VI.2 LOW EDUCATIONAL ATTAINMENT OF LATINAS(OS) IN A BARRIO SCHOOL

Antigua Escuela Nacional de Jurisprudencia (UNAM). Salón 3.

Chair: Sara Garcia, Santa Clara University.

Isela Escamilla, Santa Clara University.

Veronica Garcia, Santa Clara University.

Carlos Cifuentes, Santa Clara University.

VI.3 WOMEN AND LABOR WORKERS

Antigua Escuela Nacional de Jurisprudencia (UNAM). Salón 4.

Maria de la Luz Ibarra, San Diego State University - "Work and Meaning: Mexicana Household Workers in Santa Barbara, California."

Roberto M. De Anda, University Illinois, Urbana-Champaign - "Underemployment Among Mexican-Origin Men and Women."

Manolo Gonzalez-Estay, University California, Riverside - "Farmworkers in Desert Agriculture: A Case study of Coachella Valley, California."

Paul Lopez, Boise State University - "The Labor Market Experiences of Chicano workers in Los Angeles and San Francisco, 1980-1990: A Permanent Working Class?"

VI.4 CONTESTED GENDERED TERRAINS: ECONOMIC STRATEGIES, POLITICAL CONSCIOUSNESS, AND SEXUALITIES

*Antigua Escuela Nacional de Jurisprudencia (UNAM).
Salón de Actos.*

Moderator: Patricia Zavella, University California, Santa Cruz - "Talk'n Sex, Theorizing Gender: Silence and Cultural Practice by Chicanas and Mexicanas."

Beatriz M. Pesquera, University California, Davis - "Feminism in the Ranks?: Political consciousness among Chicana/Latina white collar workers."

Irene I. Blea, California State University, Los Angeles - "Un mundo de mujeres de color: The feminization of racism in a global context."

VI.5 BORDER VISIONS: THE STRUGGLE FOR SPACE AND PLACE

*Antigua Escuela Nacional de Jurisprudencia (UNAM).
Aula Magna Jacinto Pallares.*

Chair: Richard Chabran, University California, Riverside.

Michael Kearney, University California, Riverside.

David Montejano, University Texas, Austin.

David Carrasco, Princeton University.

Respondent: Carlos Velez-Ibañez, University California, Riverside.

VI.6 DECONSTRUCTING CHICANA/O IDENTITY: LESSONS FROM MEXICANAS/OS FOR COMMUNITY EMPOWERMENT (WORKSHOP)

Casa Tlaxcala. Patio.

Marcos Pizarro, Washington State University.

VI.7 ARTICULATING RACIALIZED SEXUALITY: RETHINKING THE TERMS OF GENDER, POWER, AND PRIVILEGE (ROUNDTABLE)

Casa Tlaxcala. Auditorio.

Chair: Louis Mendoza, University Texas, San Antonio - "Engendering Power: The theoretical subjects of *Muy macho* and *Hombres y machos*, Or What is a Man's Man Anyway and do I really want to be One?"

Raul Coronado, Stanford University - "An exploration of the political economy of Tejano sexuality."

Dennis Medina, University Texas, Austin - "Re-Construction Latino(a) Sexuality."

Sandra Soto, University of Texas, Austin.

VI.8 THE TREATY OF GUADALUPE HIDALGO: HISTORY AND LITERATURE, THEORY AND PRACTICE

Museo del Templo Mayor (INAH). Auditorio.

Chair: Michael Soto, Harvard University.

Javier Rodriguez, Harvard University - "Literary Responses to the Mexican-American War."

Erlinda Gonzalez-Berry, Oregon State University - "The Linguistic Aftermath of the Treaty: Which Language will our Children speak in Nuevo Mexico?"

VI.9 LA CULTURA CURA: DEVELOPING, IMPLEMENTING AND EVALUATING CULTURALLY RELEVANT HEALTH EDUCATION MATERIALS - THE EXAMPLE OF A DATING VIOLENCE AWARENESS CURRICULUM

Museo Nacional de las Culturas (INAH). Biblioteca.

Ricky Anaya, San Francisco State University.

Noelia Mendoza Salgado, San Francisco State University.

Seline Szkupinski Quiroga, University California, San Francisco.

VI.10 ALCOHOL AVAILABILITY AND VIOLENCE IN A CHICANO AND MEXICANO COMMUNITY: A CROSS-NATIONAL COMPARATIVE ANALYSIS

Museo Nacional de las Culturas (INAH). Auditorio.

Maria Luisa Alaniz, Prevention Research Center, Berkeley, CA.

Daniel Perlman, Prevention Research Center, Berkeley, CA.

VI.11 DEBATABLE DIVERSITY: A CHICANO CRITIQUE OF LIFE IN AMERICAN UNIVERSITIES

Casa de la Primera Imprenta de América (UAM). Aula Magna.

Raymond V. Padilla, Arizona State University.

Miguel Montiel, Arizona State University.

VI.12 VIDEO, IMAGE AND MUSIC: ITINERARY OF A SPIRIT'S FUGUE

Extemplo de Santa Teresa (INBA). Auditorio.

Chair: Marissa Belausteguigoitia, University California, Berkeley - "Photography: Itinerary of a fetish's fugue."

Laura Perez, University California, Berkeley - "Sittings of the Spirit: Salome España's video work."

Susana Loza, University California, Berkeley - "An Americana's Travelogue: A border bitch speaks."
Moderator: Norma Alarcón, University California, Berkeley

VI.13 UN HOMENAJE A DON LUIS LEAL
Museo de la Caricatura (DDF). Patio.

Chair: Victor Fuentes, University California, Santa Barbara.
Maria Herrera-Sobek, University California, Santa Barbara.
Elena Poniatowska.
Mario Garcia, University California, Santa Barbara.
Luis Leal, University California, Santa Barbara.

STUDENT CAUCUS PLENARY/PLENARIA ESTUDIANTIL

11:20-13:00 / 11:20-13:00

Auditorio de la Biblioteca Nacional de Educación, Centro Cultural del Sindicato Nacional de Trabajadores de la Educación

Presiders: Marianne Bueno, University of Texas, San Antonio.
Marcos Pizarro, Washington State University.

SESSION VII: FRIDAY 13:20-14:40
SESIÓN VII: VIERNES 13:20-14:40

VII.1 REVOLUTIONARIES OF THE 21ST CENTURY: THE ROLE OF CHICANAS AND CHICANOS IN THE SCIENCES

Antigua Escuela Nacional de Jurisprudencia (UNAM). Salón 2.

Chair: Marcos Pizarro, Washington State University.
Members of Hispanic Professional Engineers from Washington State University.

VII.2 CRITICAL AND CONFLICTUAL ISSUES IN CALIFORNIA COMMUNITIES

Antigua Escuela Nacional de Jurisprudencia (UNAM). Salón 3.

Chair: Francisco Jimenez, Santa Clara University.
Dora Arredondo, Santa Clara University - "Mexican American Gang Member and their Relation with the Community: A Case Study of

Santa Clara County.”

Gulmaro Maldonado, Santa Clara University - “Salinas: Chicano/Police in a small East Side Community.”

Helena Coronado, Santa Clara University - “Conflict in the Chicano Community: Recent Mexican Immigrants and Chicanos.”

VII.3 COYOLXAUQUI: AN ANCIENT, MYTH, CHICANOS TODAY

Antigua Escuela Nacional de Jurisprudencia (UNAM). Salón 4.

Chair: Elba Rios, California State University, Hayward.

Alma Cervantes, California State University, Hayward.

Ana Garcia, California State University, Hayward.

VII.4 CHICANAS/MEXICANAS IN SOCIAL AGENCY: STRATEGIES FOR SURVIVAL

Antigua Escuela Nacional de Jurisprudencia (UNAM).

Salón de Actos.

Dora Luz Cobian, University of Southern Colorado.

Naomi Quiñonez, Arizona State University.

Berenice Zamora, Poet and Teacher, Pueblo, Colorado.

VII.5 CHICANO ART AND MURALISM: MEXICAN CORRESPONDENCE

Antigua Escuela Nacional de Jurisprudencia (UNAM).

Aula Magna Jacinto Pallares.

Chair: Salvador Rodriguez del Pino, University Colorado, Boulder.

Manuel Unzueta, Santa Barbara City College.

Leo Tanguma, University Northern Colorado.

George Rivera, University Northern Colorado.

Eduardo Chávez, Instituto Nacional de Artes Plásticas.

Carlos Blas Galindo, Universidad Nacional Autónoma de México.

Armando Torres Michua.

VII.6 CRITICAL EDUCATION

Casa Tlaxcala. Patio.

Ana Maria Lo Cicero, Northwestern University - “Chicano/a and Mexican Children’s Stories as Foundation on which to Build an Integrated Math Curriculum.”

Mercedes Zavala, Pomona College - “Bilingual Education Under Attack: A View from Orange County.”

Gilberto Q. Conchas, University Michigan - "Chicana/o and Latina/o Students in a Community of Difference: A Case Study."
Francisca E. Gonzalez, University California, Davis - "The Power of Cultura y Educacion in The Formations of Mexicaness: Directions for Writing Educational Research and Public Policy."

VII.7 DILEMMAS OF MODERNITY

Casa Tlaxcala. Auditorio.

John Rodarte, New Mexico Highlands University - "The Impact of Television on Native Northern New Mexican Communities."
Carlos Tovares, University of Washington - "Aztlán, México y modernidad."
Raul Tovares, University of North Dakota - "Measuring the Latino Audience."
Roberto Hernandez Muñoz, Jr., University Colorado, Boulder - "Chicano Movements in the 90s: Virtual Possibilities/Jalándole al Internet."

VII.8 BI-NATIONALISM IN MEXICAN IMMIGRATION TO THE UNITED STATES: THEORY AND PRACTICE IN THE CHICANA/O MOVEMENT IN THE U.S. AND MEXICO

Museo del Templo Mayor (INAH). Auditorio.

Chair: Estevan Flores, University Colorado, Denver.
Juan Manuel Sandoval, Seminario Permanente de Estudios Chicanos y de la Frontera.
Commentators: Cathy Tactaquin, National Network for Immigrant and Refugee Rights.
Ana Maria Aragonés, UNAM.

VII.9 EMBODIED BORDERS: ENGERNDERING TRANSNATIONAL PUBLIC CULTURES THROUGH SOCIAL MOVEMENTS AND POPULAR CULTURE

Museo Nacional de las Culturas (INAH). Biblioteca.

Maylei Blackwell, University California, Santa Cruz - "Retrofitted Memory: Chicana Mexicana Feminist Histories and the Formation of New Political Subjectivities."
Michelle Habell-Pallan, Arizona State University - "Gender, Horizontal Affiliation and Transnational Publics: Rock en español."
Erin Raber, USCS - "La peor de todas: chicana/mexicana Lesbian Activism."
Deborah Vargás, University California, Santa Cruz - "Cruzando fron-

teras: Selena, Transnational Public Culture, and the Politics of 'Crossover'."

VII.10 PATRONES DE MIGRACIÓN REGIONAL A ESTADOS UNIDOS: EL CASO DE QUERÉTARO Y GUANAJUATO

Museo Nacional de las Culturas (INAH). Auditorio.

Moderador: Sergio Aldama, Universidad Autónoma de Querétaro - "Los 'norteños': El caso migratorio de los afectados por el Proyecto Hidroeléctrico Zimapán."

Gaspar Real Cabello, Universidad Autónoma de Querétaro - "Patrones de migración regional en el estado de Querétaro."

Abel Piña Perusquía, Universidad Autónoma de Querétaro - "Los otomíes queretanos en los Estados Unidos de Norteamérica."

Phylliss M. Correa, Universidad Autónoma de Querétaro - "Factores de la migración en dos comunidades rurales del norte del estado de Guanajuato."

VII.11 CHICANA FEMINISMS IN DIALOGUE

Casa de la Primera Imprenta de América (UAM). Aula Magna.

Aída Hurtado, University California, Santa Cruz - "Unnamed Feminisms: Lessons on Gender Resistance."

Norma Klahn, University California, Santa Cruz - "Familial Resemblances: The Construction of Self in Four Autobiographical Narratives by Chicanas."

Olga Najera-Ramirez, University California, Santa Cruz - "Unruly Passions: Towards a Reconceptualization of the Ranchera Song."

VII.12 TEATRO CHICANA/O AS A BRIDGE BETWEEN MEXICO AND AZTLAN

Extemplo de Santa Teresa (INBA). Auditorio.

Jorge Huerta, University California, San Diego.

Anamarie Garcia, California State University, Northridge.

Marcos Martinez, California State University, San Marcos.

Carlos Morton, University California, Riverside.

Jose Luis Valenzuela, University California, Los Angeles.

Maria Figueroa, Dartmouth University.

Alma Martinez, Stanford University.

VII.13 BLACK/BROWN RELATIONS IN AN URBAN CITY

Museo de la Caricatura (DDF). Patio.

Yolanda Flores Niemann, Washington State University.
Tatcho Mindiola, University Houston.
Nestor Rodriguez, University Houston.

CAUCUS MEETINGS/REUNIONES

14:55-15:55 / 14:55-15:55

Antigua Escuela Nacional de Jurisprudencia (UNAM)

Chicana Caucus: Rusty Barcelo, Chair. *Salón de Actos. AENJ.*

Student Caucus: Marianne Bueno and Daniel Santillano, Chairs.
Aula Magna Jacinto Pallares. AENJ.

K-12 Caucus: Luis Torres and Yolanda Broyles Gonzalez, Chairs.
Salón 3. AENJ.

Community Caucus: Ruben Solis, Chair. *Salón 4. AENJ.*

POLITICAL ACTIVITY/ACTIVIDAD ACADÉMICO-POLÍTICA

16:00-18:00 / 16:00-18:00

*Auditorio de la Biblioteca Nacional de Educación, Centro Cultural
del Sindicato Nacional de Trabajadores de la Educación*

BUSINESS MEETING/REUNIÓN GENERAL

18:30-19:30 / 18:30-19:30

*Auditorio de la Biblioteca Nacional de Educación, Centro Cultural
del Sindicato Nacional de Trabajadores de la Educación*

Presider: Kathryn Blackmer Reyes, NACCS Coordinator.

Agenda:

Foco Reports

Caucus Reports

Officer's Reports - Coordinator, Office Director, Treasurer

Site Coordinator Report

COMMUNITY AWARDS/RECONOCIMIENTOS

20:00- 23:00 / 20:00-23:00

*Auditorio de la Biblioteca Nacional de Educación, Centro Cultural
del Sindicato Nacional de Trabajadores de la Educación*

Bert Corona, fundador de la Hermandad Mexicana Nacional.
California, U.S.A.

Rosario Ibarra de Piedra, presidenta del Comité EUREKA por la
presentación de Detenidos y Desaparecidos Políticos. México, D.F.

Jaime Martínez, representante internacional de la Mesa Ejecutiva IUE-AFL-CIO, Distrito No. 11. San Antonio, TX.
Comandante Ramona, Ejército Zapatista de Liberación Nacional, Chiapas, México.
Ventura Gutiérrez, coordinador general de la Unión de Mujeres Obreras.
Guillermina Valdez Villalba, fundadora del Comité Organizador de la Mujer Obrera, Cd. Juárez, Chihuahua. Posmortem.
José Dolores López, fundador de la Central Independiente de Obremos Agrícolas y Campesinos, en México. Posmortem.

SATURDAY, JUNE 27
SÁBADO 27 DE JUNIO

Registration/Registro
Antigua Escuela Nacional de Jurisprudencia (UNAM) 7:30-16:00

SESSION VIII: SATURDAY 8:00-9:20
SESIÓN VIII: SÁBADO 8:00-9:20

VIII.1 KEY ISSUES IN COMMUNITY STUDIES

Antigua Escuela Nacional de Jurisprudencia (UNAM). Salón 2.

Chair: Anna Sampaio, University California, Riverside.
Gloria Estrada, Santa Clara University - "The Catholic Church in the Mexican American Community: A Case Study of the Cristo Rey Parish in Salinas."
Monica Kane, Santa Clara University - "Chicanos as a Racial Category: The Caucasian Classification in Historical Perspective."
Melina N. Zavala, Santa Clara University - "English as a Second Language: A Case Study of the ESL Program and its effectiveness in the Alisal District in Salinas, CA."
Heidi Fang and David Sandate, Santa Clara University - "Latina/o Media in San Jose, CA and its Impact on Latina/o Students at Santa Clara University."

VIII.2 TEXTUALIZING CONSTRUCTS OF NATIONALISM, ETHNICITY, GENDER AND COMMUNITY

Antigua Escuela Nacional de Jurisprudencia (UNAM). Salón 3.

Jean Lyle, Colorado College - "Pepitoria in Los Angeles' *La Opinion*."
Jennifer Stone, Colorado College - "Healing the Open Wound:"

Women's Medical Heroism during the Mexican Revolution."
Monica Abeita, University New México - "La liga feminil mexicanista:
Latina Community Building."
Moderator: Clara Lomas, Colorado College.

VIII.3 MUSICAL ROOTS

Antigua Escuela Nacional de Jurisprudencia (UNAM). Salón 4.

Helena Simonett, University California, Los Angeles - "¡Qué retumbe la tambora! La fuerza cultural de la música regional."

Claudia M. Lopez, University California, Santa Cruz - "Popular Music there's more going on than just market appeal: The Chicana/o Community in relationship to Chicana/o artists."

Gaye Teresa Maria Johnson, University Minnesota - "Oye como va: Tracing the Cultural Dialogue of Blackness within Chicanismo—From Chano Pozo to Carlos Santana."

VIII.4 ZAPATISTA INFLUENCE ON CHICANOS IN THE U.S.A.

*Antigua Escuela Nacional de Jurisprudencia (UNAM).
Salón de Actos.*

Chair: Marco Loera, San Jose State University, MEChA.
Manuel Salazar, San Jose State University, MEChA.
Alberto Verduzco, San Jose State University, MEChA.
Araceli Lopez, San Jose State University, MEChA.
Xochilt Chavira, San Jose State University, MEChA.

VIII.5 LITERARY FUCUSSIONS

*Antigua Escuela Nacional de Jurisprudencia (UNAM).
Aula Magna Jacinto Pallares.*

Juan Rodriguez, Texas Lutheran University - "Camping in Aztlan with Rich-heard Road-ree-guess."

Axel Ramírez, Universidad Nacional Autónoma de México - "La literatura antichicana en las obras de Oscar Zeta Acosta, Cecile Pineda y Richard Rodriguez."

Yolanda Padilla, University Chicago - "The Politics of Indigenoussness in Arturo Islas' *The Rain God*."

Dina Gutierrez Castillo, University California, Santa Barbara - "The View of the México-U.S. Border in Four Contemporary Chicana/o and Mexican Novels."

VIII.6 CHICANAS/OS IN THE NON-PROFIT SECTOR

Casa Tlaxcala. Patio.

Ortensia Lopez, Bay Area Latino Non-profit Association.
Anita Tijerina Revilla, Intercultural Development Research Associate.
Aurora Yañez, Intercultural Development Research Associate.
Lupe Gallegos-Díaz, University California, Berkeley.

VIII.7 ELLA: EDUCATED LATINAS/CHICANAS LEADING AMERICA

Casa Tlaxcala. Auditorio.

Doris Contreras, Washington State University.
Hilda Chavez, Washington State University.
Victoria Salinas, Washington State University.
Mareth Flores, Washington State University.

VIII.8 EL EZLN Y LOS ACUERDOS DE SAN ANDRÉS (PART ONE OF TWO)

Museo del Templo Mayor (INAH). Auditorio.

Moderador: Alberto Betancourt Posada, El Colegio de México.
Jesús Antonio Machuca Ramírez, Instituto Nacional de Antropología e Historia - "El EZLN: Una concepción eticopolítica para engrantar la guerra de baja intensidad."

Francisco Javier Guerrero, Instituto Nacional de Antropología e Historia - "La autonomía indígena y el EZLN: puntos de una globalización alternativa."

Alberto Betancourt Posada, El Colegio de México - "La reivindicación de los mexicanos olvidados: la propuesta zapatista de soberanía en el diálogo de San Andrés."

Ana María Aragonés, UNAM - "El EZLN: autonomía y democracia."

VIII.9 SILENT NO MORE: CHICANA NARRATIVES FROM THE LEFT (WORKSHOP)

Museo Nacional de las Culturas (INAH). Biblioteca.

Elisa Facio, University Colorado, Boulder.
Adalijza Sosa-Riddell, University California, Davis.

VIII.10 VIOLENCIA Y MILITARIZACIÓN EN LA FRONTERA MÉXICO-ESTADOS UNIDOS

Museo Nacional de las Culturas (INAH). Auditorio.

Moderador: José Palafox, University California, Berkeley - "La militarización de la frontera México-Estados Unidos en el contexto de la globalización."

Rodolfo Carlos Gallinar, University Texas, El Paso - "The Militarization of the U.S. - Mexico Border: A History (The Violation of Human Rights)."
Daniel K. Early, Central Oregon Community College - "Factores culturales en la defensa de un mexicano candidato potencial a pena de muerte en Estados Unidos."

Jesus Romo Vejar, Tucson, AZ - "Anatomy of a Rape."

María Jimenez, American Friends Service Committee, Houston, TX - "Éxitos en la lucha en contra de la militarización de la frontera: El caso de Redford Citizens Committee for Justice en el Sur de Texas."

VIII.11 DESMISTIFICANDO LA GLOBALIZACIÓN

Casa de la Primera Imprenta de América (UAM). Aula Magna.

Moderador: Teresa Cordova, University New Mexico.

Ruben Solis, SouthWest network for Environmental and Economic Justice.

Jeanne Gauna, SouthWest Organizing Project, Albuquerque, NM.

Cipriana Jurado Herrera, ciso, Cd. Juárez, Chihuahua.

VIII.12 EVOLUCIÓN CHICANA EN LITERATURA, POLÍTICA Y ESPANGLISH

Extemplo de Santa Teresa (INBA). Auditorio.

Jesus Rosales, Texas A&M University - "Cuando lleguemos...: la voz chicana a través de su literatura."

Ignacio Garcia, Brigham Young University - "Sin moral: The evolution of Mexican American political thought since 1848."

Javier Villarreal, TAM - "El lenguaje en *Puppet* de Margarita Cota Cárdenas."

Miguel R. Lopez, Southern Methodist University - "Dialéctica de modernización de Luis Arturo Ramos."

VIII.13 DOS COMUNIDADES, UN MISMO PUEBLO? OR NO MEXICANS ALLOWED: THE RISE OF THE MEXICAN AMERICAN CIVIL RIGHTS MOVEMENT (WORKSHOP)

Museo de la Caricatura (DDF). Patio.

Cynthia Orozco, University New Mexico.

Roberto Calderon, University California, Riverside.

SESSION IX: SATURDAY 9:40-11:00

SESIÓN IX: SÁBADO 9:40-11:00

IX.1 LOS ANGELES CHICANO/LATINO YOUTH NEEDS ASSESSMENT: A PRELIMINARY REVIEW OF PICO UNION, BOYLE HEIGHTS, AND MONTEBELLO

Antigua Escuela Nacional de Jurisprudencia (UNAM). Salón 2.

Chair and Discussant: Gabriel Gutierrez, Loyola Marymount University.
Marisol Cardenas, Loyola Marymount University.
Sara Martinez, Loyola Marymount University.

IX.2 MIGRACIÓN, IDENTIDAD Y VIOLENCIA/MIGRATION, IDENTITY AND VIOLENCE
Antigua Escuela Nacional de Jurisprudencia (UNAM). Salón 3.

Yvette G. Flores-Ortiz, University California, Davis.
Cynthia Campos, University California, Davis.
Anissa Jackson, University California, Davis.
Gabriel Ramirez, University California, Davis.

IX.3 MUJER, MIGRACIÓN, ECONOMÍA E IDENTIDAD
Antigua Escuela Nacional de Jurisprudencia (UNAM). Salón 4.

Elsa Guzman Flores, Independent Research.
Mary Pardo, California State University, Northridge.
Ana Juarez.
Sylvie Atteia.
Julia Curry Rodriguez, University California, Berkeley.

IX.4 LA RUTA MÉXICO-SANTA FE: LOS CAMINOS REALES DE LA PLATA Y DE TIERRA ADENTRO
Antigua Escuela Nacional de Jurisprudencia (UNAM). Salón de Actos.

Moderador: Francisco Javier Zamora Quintana, Instituto Nacional de Antropología e Historia - "El Camino Real de Tierra Adentro y la Alcaldía Mayor de Cuencamé."

María Rosa Avilés y Rosa Brambila, Instituto Nacional de Antropología e Historia - "Las huellas del camino real en su primer tramo."

Silvia Ortiz Echaniz, Instituto Nacional de Antropología e Historia - "Protomedicato *versus* curanderismo en Chihuahua durante el siglo XVIII."

Exposición gráfica a cargo de Francisco Javier Zamora, María Rosa Avilés y Rosa Brambila.

IX.5 CRIMINOLOGICAL CHALLENGES
Antigua Escuela Nacional de Jurisprudencia (UNAM).
Aula Magna Jacinto Pallares.

Ed. A. Muñoz, Iowa State University - "Enforcement & Punishment of Felony Narcotics Laws: Chicanos as Institutional Targets?"
Georgina Cárdenas, Universidad Nacional Autónoma de México - "Cultural Patterns and personality traits: A Comprehensive Analysis of Latino/a law offenders."
Claudia Cuevas, California State University, Northridge - "Non-Shelter Strategies for Latina and Chicana Domestic Violence."

IX.6 LA RAZA STUDIES IN THE 21ST CENTURY: THE INTERSECTION OF ACADEMIA, SERVICE AND COMMUNITY ORGANIZING IN LA COMUNIDAD LATINA

Casa Tlaxcala. Patio.

Jose Cuellar, San Francisco State University.
Teresa Carrillo, San Francisco State University.
Brigitte Davila, San Francisco State University.
Felix Kury, San Francisco State University.
Nancy Mirabal, San Francisco State University.

IX.7 GRASSROOTS ACTIVISM: HISTORICAL PERSPECTIVES

Casa Tlaxcala. Auditorio.

Guadalupe San Miguel, Jr., University Houston - "Until the Boycott is over: Huelga schools and the politics of Identity in the Chicano Movement- the Case of Houston, TX, 1970."
Horacio N. Roque Ramirez, University California, Berkeley - "Queer Latino San Francisco: Towards the social history of a community."
Angel C. Fabian, Stanford University - "Movilizando nuestro presente: Grassroots Organizing for and by Young Gay & Bisexual Latino Men."

IX.8 EL EZLN Y LOS ACUERDOS DE SAN ANDRÉS (PART TWO OF TWO) TALLER

Museo del Templo Mayor (INAH). Auditorio.

Moderador: Bárbara Zamora, Asociación Nacional de Abogados Democráticos.
Gilberto López y Rivas, Comisión de Concordia y Pacificación.
Luis Villoro, Red Ciudadana de Apoyo a la Causa Zapatista.
Juan Manuel Sandoval, Red Ciudadana de Apoyo a la Causa Zapatista.

IX.9 POLITICIZED SEXUALITIES

Museo Nacional de las Culturas (INAH). Biblioteca.

Leticia Mejia, University California, Berkeley - "Menstruation Power!: From Negative Images to Chicana Authority."

Ana M. Bisonó, City University of New York, Hunter College - "Gender-Roles Reflected through Sexuality: Latinas' Perspective at Different Levels of Acculturation."

Elena Flores, University of San Francisco - "Sociocultural Context of Sexuality among Mexican American Adolescents."

Adriana Aguirre, Teacher - "La abnegada, la puta, y la loca: Reconstructing the images of La Virgen de Guadalupe, La Malinche and La Llorona."

IX.10 MEXICAN IMMIGRANTS IN THE UNITED STATES, 1880-1940: BI-NATIONAL POLICY IMPLICATIONS

Museo Nacional de las Culturas (INAH). Auditorio.

Chair: F. Arturo Rosales, Arizona State University.

Leah S. Glaser, Arizona State University - "Yaqui Immigration to the Arizona, 1883-1940."

Jaime Aguila, Arizona State University - "Formation and Function of the Comisiones Honorificas Mexicanas in the United States, 1921-1942."

Patrick Lukens Espinoza, Arizona State University - "Race Classification of Mexicans in the United States: The Timoteo Andrade Naturalization Case, 1935-1940."

Respondent: Miguel Tinker Salas, Pomona College.

IX.11 PERSONAL ACCOUNTS OF THE CHICANO MIGRANT EXPERIENCE: FROM THE FIELDS TO THE ACADEMY

Casa de la Primera Imprenta de América (UAM). Aula Magna.

Ramón Chacón, Santa Clara University - "Memories of my Father and my Childhood: Eternal Presence of Campesino Life."

Francisco Jimenez, Santa Clara University - "Peregrinos Inmóviles."

Tomas Roberto Jimenez, Santa Clara University - "My Family's migrant experience: The Shaping of my Values and Identity."

IX.12 CREATING ALTERNATIVE FAMILY SPACE IN LATINA/LATIN AMERICAN WRITING AND PERFORMANCE

Extemplo de Santa Teresa (INBA). Auditorio.

Yvonne Yarbro-Bejarano, Stanford University - "Traveling Transgressions: *Cubanidad* in Performances by Carmelita Tropicana and Marga Gomez."

Sara E. Cooper, Stanford University - "Alternatives en familia y críti-

ca literaria: Sistemas familiares en *Dos mujeres* de Sara Levi-Calderon."

Sonia V. González, Stanford University - "Recovering space and memory in *From the Cables of Genocide*. The poetic self as a cultural scribe."

Nohemy Solorzano, Stanford University - "Queer-In Border: *Beggar on the Cordoba* by Alicia Gaspar de Alba."

IX.13 LOS EMIGRADOS Y LA NACIÓN MEXICANA

Museo de la Caricatura (ODF). Patio.

Chair: Jesus Martinez Saldaña, Santa Clara University - "El México de Los Tigres del Norte."

Gregorio Mora-Torres, San Jose State University - "San Jose's Chicano and Mexicano Views on the Mexican Nation."

Rafael Alarcon, University California, Berkeley - "Mexican Professionals in Silicon Valley: New Immigrants or Global Workers?"

CHICANA CAUCUS PLENARY/PLENARIA

11:20-13:00 / 11:20-13:00

Auditorio de la Biblioteca Nacional de Educación, Centro Cultural del Sindicato Nacional de Trabajadores de la Educación

Moderator: Norma Cantu, Texas A&M International University.

Alicia Gaspar de Alba, University California Los Angeles.

Norma Iglesias, El Colegio de la Frontera Norte.

Elena Urrutia, El Colegio de México.

SESSION X: SATURDAY 13:20-14:40

SESIÓN X: SÁBADO 13:20-14:40

X.1 LITERARY STUDIES

Antigua Escuela Nacional de Jurisprudencia (UNAM). Salón 2.

Marta E. Sanchez, University California, San Diego - "More than Black and White: Interethnic Connections in U.S. Latino and African American Thought and Literature."

Manuel de Jesús Hernández-G., Arizona State University - "*Chicanos. Antología de la literatura chicana*, and *Saga de México: The Ideological role of Literature Anthologies in Chicana/o and Mexican Literary Relations.*"

Daniel Enrique Perez, Arizona State University - "The Quest for Freedom: A Comparison of Rites of Passage in a Contemporary American and Two Chicano Novels."

Eliza Rodriguez y Gibson, Cornell University - "Women Who Fell From the Sky: The Poetics and Politics of Indigenista Embodiment in the Works of Gloria Anzaldúa and Joy Harjo."

X.2 PERFORMANCE AND ARTISTIC ENDEAVORS

Antigua Escuela Nacional de Jurisprudencia (UNAM). Salón 3.

Delia L. Montesinos, University Texas, Austin - "The *Revista* as a Counter hegemonic Tool in Southwestern Teartre of the 20's and 30's."

Antonio Prieto, "¿Somos uno? Los (des)encuentros entre el teatro chicano y el teatro popular latinoamericano."

Felipe R. Mirabal, University New Mexico - "Don Bernando de Miera y Pacheco, 1713-1785: Author of the Stone Altar Screen of the Military Chapel of Santa Fe."

X.3 A CATHOLIC CHURCH AND ITS ROLE IN THE BARRIO: SAN JOSE, CALIFORNIA

Antigua Escuela Nacional de Jurisprudencia (UNAM). Salón 4.

Chair: Ramón D. Chacón, Santa Clara University.

Alicia Gallegos, Santa Clara University - "The Heart of a Community."

Maria del Socorro Castañeda, Santa Clara University - "Ahora conozco mis opresiones y me siento con la fuerza de seguir luchando por mi familia': La voz de un pueblo oprimido."

Teresa Darías and Venezia Mojarro, Santa Clara University - "Sacred Heart's Teatro Corzon and Santa Clara University students: The use of media empowerment."

X.4 CHICANA STUDIES

Antigua Escuela Nacional de Jurisprudencia (UNAM). Salón de Actos.

Maria A. Gutierrez de Soldatenko, Arizona State University - "Latinas, Sweatshops, Maquila: Resistance at work in the global factory."

Jerry Garcia, Washington State University - "Chicanas in the Pacific Northwest: Quincy, Washington."

Natalia Molina, University Michigan - "Birthing with their hands: Mamas, comadres y parteras."

Berta Barillas, University Wisconsin-Whitewater - "Western Standards of Beauty as a Tool of Colonization and Subordination."

X.5 LA GUERRA PSICOLÓGICA EN CHIAPAS (WORKSHOP)
Antigua Escuela Nacional de Jurisprudencia (UNAM).
Aula Magna Jacinto Pallares.

Moderador: Mario Campuzano, Asociación Mexicana de Psicoterapia Analítica de Group, A.C.

Miembros de un equipo de salud mental que trabajó en Chiapas desde 1994: Zlate Biezuner, Nadia Garrido, Eufrosina Rodríguez, Ana Luz Valadez, Fernando Valadez, Miguel Vasallo, Jr., y Jorge Margolis.

X.6 ISSUES IN THE REPRESENTATION OF MEXICAN AND MEXICAN AMERICAN IDENTITY IN U.S. CHILDREN'S LITERATURE
Casa Tlaxcala. Patio.

Oralia Garza de Cortes, Hispanic Children's Literature Consultant, Cambridge, MA.

Rosalinda B. Barrera, New Mexico State University, Las Cruces.

X.7 THE DOCUMENTS SPEAK FOR THEMSELVES? AUTHOR(ITY) AND IMAGINATION
Casa Tlaxcala. Auditorio.

Emma Perez, University Texas, El Paso - "Inscribing Chicana Feminist History: Between the Treaty of Guadalupe Hidalgo and Seneca Falls, 1838."

Deena Gonzalez, Pomona College - "On Lupe's Song."

Alicia Gaspar de Alba, University California, Los Angeles - "Sor Juana's Inclinations: A Chicana Lesbian Reading."

X.8 MIGRACIÓN Y COMUNIDAD
Museo del Templo Mayor (INAH). Auditorio.

Moderator: Guadalupe Fria, University of Washington- "Policy Issues Relevant to the Emergence and Consolidation of New Immigrant Communities."

Patricia Luna y Rocío Hernández, Instituto Nacional de Antropología e Historia - "Perspectiva de los cruces migratorios en la frontera norte de México."

Earle Duncan, University of Texas, El Paso - "Postnacional Borderland People and Nationalist Myths of the U.S.A. - Mexico- Border."

Gustavo López Castro, El Colegio de Michoacán - "La construcción de la comunidad en los pueblos de migrantes de Michoacán."

Roberto J. Gonzalez, University California, Berkeley - "County, City, and Crisis: Reverse Migration in the Sierra Zapoteca of Oaxaca."

- X.9 EL NUEVO MOVIMIENTO XICANA**
Museo Nacional de las Culturas (INAH). Biblioteca.

Karina Najera, Voices of Struggle/ XICANA Moratorium Coalition.
Elizabeth Jimenez, Voices of Struggle/ XICANA Moratorium Coalition.

- X.10 REDES DE MIGRANTES GUANAJUATENSES EN ESTADOS UNIDOS (PART ONE OF TWO)**
Museo Nacional de las Culturas (INAH). Auditorio.

Moderador: Laura González, Universidad de Guanajuato - "El proyecto redes de migrantes guanajuatenses, metodología y resultados: los enclaves y redes laborales que han formado en California, Texas, Illinois, Georgia y Florida."

José Hernández Hernández, Universidad de Guanajuato - "Cuatro años de atención dada por el Gobierno de Guanajuato a las comunidades guanajuatenses en Estados Unidos, las 20 Casas Guanajuato y los programas en curso."

Victor Garcia, Indiana University, Pennsylvania - "Los cambios en la composición de la mano de obra agrícola en Estados Unidos, comparación de los mercados laborales de California y Pensilvania."

Refugio Rochín, Michigan State University - "La mexicanización de los mercados laborales del centro y este de los Estados Unidos."

- X.11 FROM WORKING CLASS LABOR FAMILIES TO PROFESSOR, RESEARCHER, MENTOR: STORIES FROM THREE CHICANAS IN HIGHER EDUCATION**
Casa de la Primera Imprenta de América (UAM). Auiá Magna.

Juana Mora, California State University, Northridge.
Elena Flores, University of San Francisco.
María Luisa Alaniz, San Jose State University.

- X.12 A CRITICAL EXAMINATION OF THE WORKS OF LOURDES PORTILLO, A CHICANA INDEPENDENT FILMMAKER**
Extemplo de Santa Teresa (INBA). Auditorio.

Chair: Rosa Linda Fregoso, University California, Davis - "Sacando los trapos al sol: Portillo's *The Devil Never Sleeps*."

Yvonne Yarbrow-Bejarano, Stanford University - "Irreverence and Irony in the films of Lourdes Portillo."

Kathleen Newman, University of Iowa - "Satellite Dishes and Orthopedic Shoes: The politics of intimacy in the cinema of Lourdes Portillo."

Sylvie Thouard, Université de la Sorbonne Nouvelle - "The Devil Never

Sleeps: Performance and Documentary.”
Commentator: Cherrie Moraga, Stanford University.

X.13 EL TRATADO DE GUADALUPE HIDALGO A 150 AÑOS

Museo de la Caricatura (DDF). Patio.

Moderador: Rubén Aréchiga, Universidad Autónoma de Puebla y Alfonso Rodríguez, Escuela Nacional de Antropología e Historia - “La vida cotidiana en México durante la negociación del Tratado de Guadalupe Hidalgo.”

Rosa María Vanegas, Instituto Nacional de Antropología e Historia - “Los tratados binacionales México-Estados Unidos y la restricción de la soberanía nacional.”

Armando Rendon, Ollin & Associates, Inc. - “The Treaty of Guadalupe Hidalgo: Defending Mexican and Chicano Human Rights.”

Richard Griswold del Castillo, San Diego State University - “El Tratado de Guadalupe Hidalgo y las Relaciones Internacionales México-Estados Unidos.”

Daniel Molina, investigador independiente. “La guerrilla del padre Jarauta durante la invasión norteamericana a México.”

X.14 BALANCE DEL TRATADO DE LIBRE COMERCIO DE AMÉRICA DEL NORTE A CUATRO AÑOS

Auditorio de la Biblioteca Nacional de Educación, Centro Cultural del Sindicato Nacional de trabajadores de la Educación.

Moderadora: Berta Luján, Real Mexicana de Acción Frente al Libre Comercio (RMALC).

Alberto Arroyo, Andrés Peñaloza, Víctor Osorio y Alejandro Villamar, Red Mexicana de Acción Frente al Libre Comercio (RMALC).

CAUCUS MEETINGS/REUNIONES

14:55-15:55 / 14:55-15:55

*Antigua Escuela Nacional de Jurisprudencia (UNAM)
y Casa del Gobierno de Tlaxcala.*

Lesbian Caucus. *Salón 2. AENJ.*

Chicana Caucus. *Salón de Actos. AENJ.*

Joto Caucus. *Salón 3. AENJ.*

COMPAS. *Salón 4. AENJ.*

K-12 Caucus. *Patio. CGT.*

Community Caucus. *Aula Magna Jacinto Pallares. AENJ.*

Student Caucus. *Auditorio. CGT.*

SESSION XI: SATURDAY 16:00-17:20
SESIÓN XI: SÁBADO 16:00-17:20

XI.1 POLICY AND POLITICAL POWER

Antigua Escuela Nacional de Jurisprudencia (UNAM). Salón 2.

Gabriela A. Gallegos, Cornell University - "Latina/o Advocacy Groups: Strategies for Affecting Policy Change in the House."

David Rodriguez, California State University, Northridge - "Latino National Political Coalitions in the United States: Implications for the Chicana/o Community."

Nelia Olivencia, University Wisconsin-Whitewater - "The Pre-Globalization of Puerto Rico: A Blueprint for the Future of México."

Vicente Hernandez, University Wisconsin-Whitewater - "The Effect of the United States's Intervention into México's Economy."

XI.2 KNOWLEDGE, SCHOOLING AND SURVIVAL

Antigua Escuela Nacional de Jurisprudencia (UNAM). Salón 3.

Angela Valenzuela, Rice University - "Subtractive Schooling and De-identification from Mexican Culture, the Spanish Language, and Things Mexican."

Ben Garcia, University California, Santa Cruz - "Successful Adjustment of First Year Latino University Students: The Role of Self-efficacy and Social Support."

Christina Chavez and Guadalupe Valdes, Stanford University - "Selection and use of Young Chicano Interpreters: Negotiating Language in an Immigrant Community."

Lucy C. Vigil, Albuquerque Technical and Vocational Institute - "Dos comunidades, una misma lengua."

XI.3 FEMINIST ISSUES

Antigua Escuela Nacional de Jurisprudencia (UNAM). Salón 4.

Adriana Estill, Arizona University - "Making Bits and Bytes into Faces and Soul: Chicanisma on the Web."

Hope Dillon, Arizona State University - "Rejecting Monogamous Marriage in the Works of Angeles Mastretta and Sandra Cisneros."

Margarita Pignataro, Arizona State University - "El rol tenez y pragmática de las mujeres en la obra *Locas* de Yxta Maya Murray."

Martha Raquel Gonzalez, University California, Santa Cruz - "The Poetics of Identity in 'Wyoming Crossing Thoughts'."

XI.4 RELACIONES LABORALES CHICANO-MEXICANAS

Antigua Escuela Nacional de Jurisprudencia (UNAM). Salón de Actos.

Moderator: Ruben Garcia, United Public Employees, Local 790, San Francisco, CA - "organización sindical y trabajadores mexicanos en Estados Unidos: el caso de los freseros en el norte de California."

Rodolfo Barragan, Service Employees International Union, AFL-CIO, Los Angeles, CA - "organización sindical y trabajadores mexicanos en Estados Unidos: el caso de los trabajadores de la salud en el sur de California."

Jorge Robles, Frente Auténtico del Trabajo - "Acuerdo FAT-Teamsters de apoyo en torno a la sindicalización de trabajadores de la manzana en el estado de Washington, U.S.A."

Gregorio Cuadros Medina, Unión de Trabajadores Agrícolas "Agustín Rubio Montoya", Mexicali, B.C. y Ventura Gutiérrez, Unión "Sin Fronteras", Coachella, CA - "Trabajo organizativo transfronterizo regional en agromaquiladoras de la zona del Río Colorado."

XI.5 RESOURCE CENTER FOR RAZA PLANNING: UNIVERSITY AND COMMUNITY-BASED RESEARCH

Antigua Escuela Nacional de Jurisprudencia (UNAM).

Aula Magna Jacinto Pallares.

Paula García, University New Mexico.

Roberto Griego, University New Mexico.

Jan Glau, University New Mexico.

Loretta Trujillo, University New Mexico.

Rosabelle DeNoi, University New Mexico.

Cristine Romero, University New Mexico.

David Lujan, University New Mexico.

Teresa Cordova, University New Mexico.

XI.6 POLITICAL DISCOURSES

Casa Tlaxcala. Patio.

Juan Mah y Busch, Cornell University - "The Role of Experience for Revolutionary Politics: Gloria Anzaldua and Guillermo Gomez-Peña."

Jose-Antonio Orosco, University California, Riverside - "Hasta siempre comandante: Notes Toward Appreciating Che's Legacy Today."

Rod Hernandez, Stanford University - "Tropicalism: The Transnational Poetics of Pocho-Che."

XI.7 HISTORIOGRAPHY AND THE CONSTRUCTION OF COMUNIDADES: FOCUS ON LA LUCHA
Casa Tlaxcala. Auditorio.

Claudia Cuevas, California State University, Northridge.
Jorge Garcia, California State University, Northridge.
Carlos R. Guerrero, California State University, Northridge.
Kent Kirkton, California State University, Northridge.
Rick Marks, California State University, Northridge.

XI.8 VOCES CHICANAS/MEXICANAS: MÁS ALLÁ DE LAS FRONTERAS-CREATIVE READINGS
Museo del Templo Mayor (INAH). Auditorio.

Chair: Tey Diana Rebolledo, University New Mexico.
Margarita Cota-Cardenas, Poet and Novelist - "Reading from *Sanctuary/Santuario*."
Erlinda Gonzales-Berry, Novelist - "Reading from her new novel *Rosebud*."
Maria Herrera-Sobek, Poet - "Reading new unpublished poetry."
Norma Cantu, Novelist - "Reading from her new work."
Raquel Valle Senties, Poet - "Reading from *Soy como soy y qué* and some poems."

XI.9 MIGRACIÓN Y POLÍTICA: LA NO PÉRDIDA DE LA NACIONALIDAD MEXICANA Y EL VOTO DE LOS MEXICANOS EN EL EXTRANJERO
Museo Nacional de las Culturas (INAH). Biblioteca.

Moderador: Arturo Santamaría, Universidad Autónoma de Sinaloa - "La demanda por el voto de los mexicanos en Estados Unidos durante la Campaña Vasconcelista de 1929."
Leticia Calderón Chelius, Instituto de Investigaciones José María Luis Mora - "Percepciones sobre el voto entre los inmigrantes mexicanos."
Alfredo Limas Hernández, Universidad Autónoma de Ciudad Juárez, Chihuahua - "Sexualidad y ciudadanía: fronteras políticas, de género y de etnicidad en Paso del Norte."
Jesús Martínez Saldaña, Santa Clara University - "Transición democrática y políticas migratorias en una nación de emigrantes: el derecho al voto y la no pérdida de la nacionalidad mexicana."
Raúl Ross, American Friends Service Committee, Chicago, IL - "La lucha por el voto de los mexicanos en el extranjero."

XI.10 REDES DE MIGRANTES GUANAJUATENSES EN ESTADOS UNIDOS (PART TWO OF TWO)
Museo Nacional de las Culturas (INAH). Auditorio.

Moderator: Victor Garcia, University of Indiana, Pennsylvania.
Juan Vicente Palerm, University California, Riverside - "Las estrategias seguidas por la mano de obra mexicana en Michigan."

María Engracia Guerrero Reséndiz, Universidad de Guanajuato - "El impacto económico de la migración internacional en las familias y comunidades rurales del sur de Guanajuato."

Carlos González Gutiérrez, Secretaría de Relaciones Exteriores - "El impacto de la migración internacional en la salud física y mental de las comunidades guanajuatenses."

Sofía Quintero Espinosa, Universidad de las Américas - "El potencial de organización política de los guanajuatenses en Estados Unidos."

Evelia Villanueva Galván, Universidad de Guanajuato - "Comparación del tamaño, composición y antigüedad de las redes de migrantes Gua-Tex, Gua-Chi, Gua-Cal, Gua-Pa y Gua-Canadá, porque unen a distintas comunidades del estado de Guanajuato con los estados de Texas, Illinois, California, Pensilvania y Leamington, Canadá."

XI.11 ETHNIC POLITICS: STUDENTS, INTELLECTUALS AND DANCERS

Casa de la Primera Imprenta de América (UAM). Aula Magna.

Anna Sampaio, University California, Riverside - "Re-visiting the Mexican-American Generation: An Intellectual History of Ernesto Galarza, Americo Paredes, Julian Samora, and George Sanchez."

Cirenio Rodriguez, California State University, Sacramento - "Political Action and Ethnic Identity in Schools and Society: Understanding the Forces of Change."

Ines Hernandez-Avila, University California, Davis - "The Mexican Conchero Dance Tradition and the white Roots of Peace."

Michael Soldatenko, Santa Monica College - "The Mexican Student Movement in Los Angeles and México City, 1968: De la imaginación al poder."

XI.12 EN TORNO A LA POESÍA DE FRANCISCO XAVIER ALARCÓN

Extemplo de Santa Teresa (INBA). Auditorio.

Francisco Xavier Alarcón, Lectura de obra poética.

Lourdes Sánchez Duarte, Editorial Factor - "La armonía poética en *Cuerpo en llamas* de Francisco Xavier Alarcón."

Ma. Luisa Cabanillas, Editorial Factor - "La melodía poética de *Cuerpo en llamas* de Francisco Xavier Alarcón."

XI.13 UMAS-MECHA: RETROSPECTIVAS Y ANÁLISIS (WORKSHOP)
Museo de la Caricatura (DDF). Patio.

Moderador: Axel Ramírez, Universidad Nacional Autónoma de México
Jesse Loera, Los Angeles, CA.

Isaac Cardenas, California State University, Fullerton.

Armando Vázquez Ramos, California State University, Fullerton.

David Sandoval, California State University, Los Angeles. CA.

Montes-Perez, Arizona.

Phill Castruita, Los Angeles, CA.

Miguel Dominguez, California State University, Dominguez Hills.

Abel Amaya, University of Southern California.

Olivia Montes, Los Angeles, CA.

XI. 14 A 30 AÑOS DEL MOVIMIENTO ESTUDIANTIL DE 1968 EN MÉXICO

*Auditorio de la Biblioteca Nacional de Educación, Centro Cultural
del Sindicato Nacional de Trabajadores de la Educación*

Participación: Exlíderes del Movimiento Estudiantil de 1968 en México:
Raúl Álvarez Garín, Gilberto Guevara Niebla, Pablo Gómez, Roberto Escudero.

Moderador: Francisco Javier Guerrero.

BUSINESS MEETING/REUNIÓN GENERAL

17:40-19:40 / 17:40-19:40

*Auditorio de la Biblioteca Nacional de Educación, Centro Cultural
del Sindicato Nacional de Trabajadores de la Educación*

Presider: Kathryn Blackmer Reyes, NACCS Coordinator.

AGENDA:

RESOLUTIONS

NEW BUSINESS

RETURN TO AZTLAN/REGRESO A AZTLÁN

BICULTURAL PROGRAM/ PROGRAMA BICULTURAL

El Centro Cultural sin Fronteras fue creado en 1992 como parte del Seminario Permanente de Estudios Chicanos y de Fronteras (DEAS-INAH), y tiene como objetivo impulsar, estimular y desarrollar la interacción cultural entre los mexicanos que habitan la República Mexicana y los que se hallan en los Estados Unidos y Canadá.

Esta interacción cobra cada día mayor importancia, dado que los procesos de aculturación y transculturación en el mundo son los que están procreando los patrones culturales fundamentales del próximo siglo; las culturas autárquicas y aisladas están dejando de existir. Por otra parte, la conjugación de esfuerzos en materias culturales, políticas, sociales y de diversas índoles entre las poblaciones mexicanas, permite a éstas sentar las bases para fortalecer una sola lucha por las demandas nacionalistas y democráticas.

El Centro Cultural sin Fronteras, además, ha realizado actividades culturales de todo tipo —exposiciones, conciertos, recitales, obras de teatro, etcétera—, en las que ha involucrado a diversos artistas e intelectuales, y ha apoyado en particular las expresiones de la cultura popular de ambos lados de la frontera.

Con motivo del XXV Congreso de la National Association for Chicana and Chicano Studies (NACCS), el Centro Cultural sin Fronteras ha organizado un programa de actividades culturales que se presentan a continuación.

A t e n t a m e n t e

Francisco Javier Guerrero Mendoza
Coordinador del Centro Cultural sin Fronteras

TUESDAY, JUNE 2ND/MARTES 2 DE JUNIO

LECTURE/CONFERENCIA 18:00-19:00
Club de Periodistas

El programa bracero 1942-64. La percepción desde México, Jaime Velez, Biblioteca del Instituto Matías Romero, Secretaría de Relaciones Exteriores.

EXHIBITS/EXPOSICIONES Inauguración 19:00
Club de Periodistas

- 1) 200 fotografías de los Hermanos Mayo sobre reclutamiento de braceros en la ciudad de México.
- 2) Publicaciones del Movimiento Chicano (1960'S-1970'S)
- 3) Carteles políticos chicanos del Centro Cultural La Misión, San Francisco, California.

JUNE 2ND TO 26TH/2 AL 26 DE JUNIO

PRESENTACIONES DE LIBROS 17:00-18:30
Club de Periodistas

MARTES 2. Arturo Santamaría, *México y los mass media hispanos de Estados Unidos. En sus orígenes y la crisis de 94-95*. Universidad Autónoma de Sinaloa y California State University, Los Angeles, 1997.

MIÉRCOLES 3. Alicia Castellanos y Juan Manuel Sandoval (Comps.), *Nación, racismo e identidad*. Editorial Nuestro Tiempo, México, 1998.

VIERNES 5. Dora Kanoussi (Comp.), *El zapatismo y la política*. Coedición de Plaza y Valdés/Sección México de la Gramsci International Society, 1998.

MIÉRCOLES 10. Jorge Melendez, Enrique Condes y Rubén Aréchiga (en prensa). 1968: treinta años después.

VIERNES 12. Francisco Javier Guerrero (en prensa). Memorias de un activista del 68.

MIÉRCOLES 17. Fernando del Moral, *El rescate de un camarógrafo. Las imágenes perdidas de Eustasio Montoya*. Universidad Autónoma de Nuevo León, 1997.

VIERNES 19. Daniel Molina, *La guerrilla del padre Jarauta durante la invasión norteamericana a México*, 1998.

JUEVES 25. Luis Rodríguez, *Always Running*. Los Angeles, California, 1996.

VIERNES 26. Rudy Acuña, *Sometimes There Is No Other Side. Chicanos and the Myth of Equality*. The University of Notre Dame Press, 1998.

JUNE 5ND TO 26TH/5 AL 26 DE JUNIO

LECTURES/CONFERENCIAS 17:00-18:30

Casa de la Cultura Griselda Álvarez

VIERNES 5. Cultura chicana, Axel Ramírez, Departamento de Estudios Chicanos, Centro de Enseñanza para Extranjeros, UNAM.

MARTES 9. La no pérdida de la nacionalidad y el voto de los mexicanos en el extranjero, Arturo Santamaría, Escuela de Ciencias Sociales, Universidad Autónoma de Sinaloa.

MARTES 16. La cultura nacional en acoso, Francisco Javier Guerrero Mendoza, Seminario Permanente de Estudios Chicanos y de Fronteras (DEAS-INAH).

MARTES 23. La militarización de la frontera México-Estados Unidos, Juan Manuel Sandoval, Seminario Permanente de Estudios Chicanos y de Fronteras (DEAS-INAH)

VIERNES 26. La vida cotidiana en México durante el Tratado de Guadalupe Hidalgo, Rubén Aréchiga, Colegio de Antropología, Universidad Autónoma de Puebla.

FRIDAY, JUNE 5TH/VIERNES 5 DE JUNIO

EXHIBITS/EXPOSICIONES Inauguración 19:00

Casa de la Cultura Griselda Álvarez

- 1) Los pintos (arte popular de presos y ex presos chicanos).
- 2) Serigrafías chicanas (obras de los talleres experimentales de Self-Help Graphics and Art, East Los Angeles, California).

TUESDAY, JUNE 23RD/MARTES 23 DE JUNIO

PERFORMANCE *19:00-19:30*
Museo Nacional de las Culturas (INAH)

El ombligo perdido, Mónica Sahagún, Venice, California.

EXHIBITS/EXPOSICIONES *Inauguración 19:40*
Casa de la Cultura Griselda Álvarez

Serigrafías (obras de los talleres experimentales de Self-Help Graphics and Art, East Los Angeles, California) y Fotografías chicanas.

WEDNESDAY, JUNE 24/MIÉRCOLES 24 DE JUNIO

Welcome reception/Recepción de bienvenida a los asistentes al XXV Congreso de NACCS.

THEATER/OBRA DE TEATRO *17:00-18:00*
Exteatro Alameda

Dulce violencia, Rodolfo Alcaraz y Carmina Martínez

DANZA *19:00-22:00*
Museo del Templo Mayor (INAH)

Grupo de Danza de Olga Jurado

MUSIC/MÚSICA *19:00-20:00*
Museo del Templo Mayor (INAH)

Trío Chicontepec (Sones huastecos)

THURSDAY, JUNE 25TH/JUEVES 25 DE JUNIO

PERFORMANCES

Auditorio de la Biblioteca Nacional de Educación, Centro Cultural del Sindicato Nacional de Trabajadores de la Educación

Fertile Offerings: Constructing this Sacred Space of Body, Debra Pontillo Barrera (UW-Madison). *9:00-11:00*

Auditorio 15 de Mayo, Sección IX del Sindicato Nacional de trabajadores de la Educación

Roosters, de Milcha Sánchez, Anamarie García y Florentino Manzano, Northridge, California. 9:00-11:00

Auditorio de la Biblioteca Nacional de Educación, Centro Cultural del Sindicato Nacional de Trabajadores de la Educación

Her Story, His Story, Ourstory, Jacobo Carranza (UNM), Paula García (UNM), Alicia Maldonado (UNM), Velia Silva (Acción del Pueblo), José Luis Soto (Cuicani), Ivon Ulibarri (artista independiente), Adriana Villar (UNM), Cecilio García-Camarillo (director). 15:00-17:00

Auditorio 15 de Mayo, Sección IX del Sindicato Nacional de trabajadores de la Educación

Writing as a Chicana. Writing as a Chicano, Paloma Martínez-Cruz (Columbia University, N.Y.), Daniel Gallegos (University of California, Berkeley). 16:00-17:00

Auditorio 15 de Mayo, Sección IX del Sindicato Nacional de trabajadores de la Educación

Nahuatl-now What?, Paulina Sahagún, Venice, California. 17:30- 18:30

Auditorio 15 de Mayo, Sección IX del Sindicato Nacional de trabajadores de la Educación

Chicana falsa, Michele Serros, Los Angeles, California. 18:45-19:45

VIDEOS Y PELÍCULAS

Sala Cinematográfica El Fósforo (UNAM)

Espaldas mojadas, (película mexicana de los años cincuenta) Director: Alejandro Galindo. Actores: David Silva y Víctor Parra. México, 1953. (116 minutos) 11:00

Viva la causa: 500 años de la historia chicana, video sobre la historia y luchas del pueblo chicano. Codirectores: Elizabeth Martínez y Doug Norberg, San Francisco, California. 16:00

Mojado power, Director: Alfonso Arau. Actores: Alfonso Arau, Blanca Guerra México, 1979. 19:00

LECTURE/CONFERENCIA

Museo Nacional de las Culturas (INAH)

Malinche: Identidad dual, Rosa María Zúñiga, Centro Regional de Colima, del INAH. *17:30-18:30*

POETRY/RECITAL

DE POESÍA CHICANA

18:30-20:00

Casa de la Cultura Griselda Álvarez

- 1) Lindsey Haley, Los Angeles, California: a) Chingasos make a good poet; b) The whisper; c) S&M: snakes and Mercy; d) Tears and semen; e) Winking Jesus.
- 2) Jennifer San Pedro, Elisa Huerta (MeCHA), Austin, Texas. "Chicanas: the movement through poetry and prose".
- 3) Levi Romero, Albuquerque, New Mexico: "Baile y baile sin harina: the poetic aesthetics of Northern New Mexico."

EXHIBITS/EXPOSICIONES

Museo de la Caricatura (DDF)

Inauguración 18:00

Caricaturistas chicanos y mexicanos

Auditorio de la Casa de la Representación del Gobierno de Tlaxcala en el DF *Inauguración 18:30*

Obras de pintores chicanos, (Salomón Huerta, Hugo Sánchez, Alma López) y de artistas plásticos Tlaxcaltecas.

Patio de la Casa de la Representación del Gobierno de Tlaxcala en el DF *Inauguración 18:30*

Artesanías del estado de Tlaxcala

Corredores de la planta baja y de la primera planta de la Antigua Escuela Nacional de Jurisprudencia (UNAM) *19:00*

- 1) La ruta México-Santa Fe: Los caminos reales de la Plata y de Tierradentro, exposición gráfica de Francisco Javier Zamora, Rosa Brambila y Alma Rosa Avilés (INAH).
- 2) Arte popular profano y religioso, Rosa María Jiménez, Alfredo Velázquez, Cuauhtémoc Venancio, Colectivo Tlamatinime, Alejandro Quiroz y Sergio Otero.

Academia de San Carlos (UNAM)

Inauguración 19:30

Obras pictóricas de Roberto Delgado, Los Angeles, California.

EXPOSICIÓN/HOMENAJE A CÉSAR CHÁVEZ Y AL SINDICATO DE TRABAJADORES AGRÍCOLAS (UFW)
Biblioteca Nacional de Educación, Centro Cultural del Sindicato Nacional de Trabajadores de la Educación Inauguración 20:00

MUSIC/MÚSICA

Biblioteca Nacional de Educación, Centro Cultural del Sindicato Nacional de Trabajadores de la Educación 20:00-22:00

Dueto Enrique Ulloa y Ceferino Nandayapa

FRIDAY, JUNE 26TH//VIERNES 26 DE JUNIO

PERFORMANCES

Biblioteca Nacional de Educación, Centro Cultural del Sindicato Nacional de Trabajadores de la Educación 9:00-11:00

Mujeres de la raza. Artistic Voices of the Lejano Midwest: Inquiries/Ruptures and Creations of Communities and Classrooms. Debra Pontillo Barrera (uw-Madison), Patricia Castañeda Tucker (uw-Madison), Myriam Espinosa-Dulanto (uw-Madison), Diana Elena Moran Molina (uw-Madison), Karen Elise Goulet (uw-Madison), Sarita Ramos Oshkosh (WI).

Auditorio 15 de Mayo, Sección IX del Sindicato Nacional de Trabajadores de la Educación

Xica-ná, performance y exhibición visual por María Elena Fernández, Consuelo Flores, Raquel Salinas, Gloria Alvarez, Reina Prado, Aída Salazar (escritoras) y Sol Alvarez, Christina Fernández, Alma López y Patricia Valencia (artistas visuales). (L.A. Coyotas, California).
16:30-17:30

Reencuentros: un chilango vulnerable, José Manuel Galván, Los Angeles, California. *18:00-19:00*

VIDEOS Y PELÍCULAS

Sala Cinematográfica El Fósforo (UNAM)

Una comunidad inmigrante confronta a la patrulla fronteriza en El Paso, Texas, (documental en video). Director: Dennis Bixler-Márquez, Universidad de Texas en El Paso (UTEP). En inglés, con comentarios en español del director. E.U., 1998. (45 minutos) 11:00

Filmes de UCLA Chicano/Latino Film and TV Association, Los Angeles, California. 13:00

The U.S.-mexican war: 1846-1848. Director: Paúl Espinoza, Los Angeles, California. 16:30

Los desarraigados, (película mexicana sobre los mexicanos en Estados Unidos). 19:00

POETRY WORKSHOP/TALLER DE POESÍA 18:00-19:30
Casa de la Cultura Griselda Álvarez

Literally speaking : Writing Down the Oral Tradition. Levi Romero, Albuquerque, New Mexico.

LECTURES/CONFERENCIAS 17:00-18:30
Club de Periodistas

Mesa redonda sobre "Los braceros: ayer y hoy".

1) El Programa Bracero 1942-64. La percepción desde México, Jaime Velez, Biblioteca del Instituto Matías Romero, Secretaría de Relaciones Exteriores.

2) Los Trabajadores Huéspedes H2-A y H2-B", Ventura Gutiérrez, presidenta de la Unión Sin Fronteras, Coachella, California.

3) Los trabajadores agrícolas temporales en la cosecha del chile en Nuevo México, Carlos Marentes, Presidente de la Unión de Trabajadores Agrícolas Fronterizos, El Paso, Texas.

4) Testimonios de braceros.

Museo Nacional de las Culturas (INAH) 17:30-18:00

"La Bamba": roncancroización de un son jarocho. Etnomusicóloga Violeta Torres Medina (INAH).

Club de Periodistas 18:30-20:00

Mesa redonda sobre las nuevas leyes de inmigración y violencia policiaca sobre los mexicanos en Estados Unidos. Carlos Spector (abogado, El Paso, Texas) y Roberto Rodríguez (periodista independiente, Albuquerque, New Mexico).

MUSIC/MÚSICA

19:00-20:30

Extemplo de Santa Teresa (INBA)

Dueto Enrique Ulloa y Ceferino Nandayapa

Biblioteca Nacional de Educación, Centro Cultural del Sindicato Nacional de Trabajadores de la Educación 20:00-22:00

Aura (pop alternativo). Aura (voz y guitarra acústica); Eric Freyxanet (teclados y dirección); Oscar Castro (guitarra lead); Violeta Torres Medina (flauta lead) y Alejandro Villanueva (batería y percusiones).

Multiforo Alicia

21:00-23:00

Concierto de rock chicano

1) Grupos musicales: Las Quince Letras; Pastilla; María Fatal, Los Angeles, California.

2) Video: *Rocanrol: A Rockumentary*. Producido por Lara Sterling y María León, Los Angeles, California.

3) Exposición de carteles y serigrafías chicanas, obras de los talleres experimentales de Self-Help Graphics and Art, Los Angeles, California.

SATURDAY, JUNE 27TH/SÁBADO 27 DE JUNIO**THEATER/TEATRO**

18:30-20:00

Auditorio 15 de Mayo, Sección IX del Sindicato Nacional de Trabajadores de la Educación

Escrito en el viento (a 30 años del 68), de Tomás Urtusástegui. Dirección: Sylvia Corona. Treinta actores del Taller de Teatro de la Universidad Autónoma Metropolitana-Iztapalapa (TATUAMI).

PERFORMANCES*Auditorio 15 de Mayo, Sección IX del Sindicato Nacional de Trabajadores de la Educación**Heat your own*. Raquel Salinas, Los Angeles, California. 16:00-17:00*El ombligo perdido*. Mónica Sahagun, Los Angeles, California.

17:30 -18:00

VIDEOS Y PELÍCULAS

Sala Cinematográfica El Fósforo (UNAM)

La sal de la tierra (Salt of the Earth). Director: Hubert J. Biberman. Actores: Rosaura Revueltas y Juan Chacón. E.U., 1954. (90 minutos) 11:00

Filmes de UCLA Chicano/Latino Film and TV Association, Los Angeles, California. 13:00

Eustaquio Montoya: imágenes perdidas, [documental sobre el precursor mexicano-norteamericano (San Antonio, Texas) que filmó acontecimientos civiles, militares y diplomáticos en el noreste de México y la frontera con Estados Unidos, en el sur de Texas, entre 1914 y 1921]. Director: Fernando del Moral. México, 1988. (24 minutos) 16:30

Una memoria del corrido, (video documental sobre la investigación y difusión del corrido, género folklórico musical tradicional, a propósito del Segundo Congreso Internacional del corrido, celebrado en la Universidad de Texas-Austin en 1996, con especialistas y músicos de México y Estados Unidos). Director y productor: Fernando del Moral González, México, 1996. (55 minutos)

Music/MÚSICA

Museo del Templo Mayor (INAH). Auditorio

Música prehispánica. Grupo Amoxpoani. 11:00-12:00 y 15:00-16:00

Extemplo de Santa Teresa (INBA)

Dueto Enrique Ulloa y Ceferino Nandayapa 19:00-20:30

TALLER/WORKSHOP

18:00-20:00

Club de Periodistas

Autonomía, identidad y cultura: Las enseñanzas de los zapatistas para la construcción de barrios autónomos en California. Primera fase: ciudad de México. Segunda fase: San Cristóbal de las Casas, Chiapas a principios de julio.

Coordinadores: Roberto Flores (Loyola Marymount University, Los Angeles) y David García (California State University, Northridge).

Club de Periodistas

Las Quince Letras (rock chicano de Los Angeles).

Grupo de música sinaloense.

SEDES

- *Museo del Templo Mayor (INAH)*: Calle Seminario núm. 8, Centro Histórico
- *Museo Nacional de las Artes (INAH)*: Calle Moneda núm. 13, Centro Histórico
- *Auditorio de la Biblioteca de Educación, Centro Cultural del Sindicato Nacional de Trabajadores de la Educación*: Calle Leandro Valle núm. 20, Centro Histórico
- *Antigua Escuela Nacional de Jurisprudencia. Facultad de Derecho (UNAM)*: Calle San Ildefonso núm. 28, Centro Histórico
- *Academia de San Carlos. Escuela Nacional de Artes Plásticas (UNAM)*: Calle Academia esquina Calle Moneda, Centro Histórico
- *Casa de la Representación del Gobierno de Tlaxcala en el DF*: Calle San Ildefonso núm. 40, Centro Histórico
- *Casa de la Primera Imprenta de América (UAM)*: Calle Licenciado Verdad núm. 10, Centro Histórico
- *Extemplo de Santa Teresa-Arte Alternativo (INBA)*: Calle Licenciado Verdad núm. 8, Centro Histórico
- *Museo de la Caricatura (DDF)*: Calle Donceles núm. 99, Centro Histórico
- *Club de Periodistas, A.C.*: Calle Filomeno Mata núm. 8, Centro Histórico
- *Auditorio 15 de Mayo, Sección IX del Sindicato Nacional de Trabajadores de la Educación*: Calle Belisario Domínguez núm. 32, Centro Histórico
- *Casa de la Cultura Griselda Álvarez*: Calle República de Honduras núm. 43, Centro Histórico
- *Sala Cinematográfica El Fósforo (UNAM)*: Calle San Ildefonso núm. 43, Centro Histórico
- *Exteatro Alameda*: Avenida Juárez frente a la Alameda, Col. Centro
- *Multiforo Alicia*: Avenida Cuauhtémoc núm. 91-A, entre Colima y Durango, Col. Roma

ÍNDICE

Nombre, sesión, panel.

- Abeita, Monica: VIII.2
 Acuña, Rudy: II.5 ; III.5; *Programa Bicultural: Presentación de libro.*
 Aguila, Jaime: IX.10
 Aguilar, Nelson V.:V.3
 Aguirre, Adriana: IX.9
 Alaniz, Maria Luisa: VI.10; X.11
 Alarcón, Francisco Xavier: XI.12
 Alarcón, Norma: VI.12
 Alarcon, Rafael: IX.13
 Alcaraz, Rodolfo: *Programa Bicultural: Teatro.*
 Aldama, Sergio: VII.10
 Alexander, Elizabeth J.: II.3
 Alonso, Armando: III.13
 Alvarado, John: I.13
 Alvarez, Gloria: IV.12; *Programa Bicultural: Performance.*
 Alvarez, Sol: *Programa Bicultural: Performance.*
 Amaya, Abel: XI.13
 Amoxpoani, Grupo: *Programa Bicultural: Música prehispánica.*
 Anaya, Ricky: VI.9
 Aragonés, Ana María: VII.8; VIII.8
 Araujo-Salinas, Laura: 1.7
 Arcos, Richard: I.13
 Aréchiga, Rubén: X.13; *Programa Bicultural: Presentación de libro: Conferencia.*
 Armin Mejía, Jaime: 1.4
 Arredondo, Dora : VII.2
 Arrieta, Olivia: II.9
 Arroyo, Alberto: X.14
 Arroyo, Judith: III.3
 Arroyo, Luis: V.4
 Atteia, Sylvie: IX.3
 Aura: *Programa Bicultural: Concierto musical.*
 Avilés, María Rosa: IX.4; *Programa Bicultural: Exposición gráfica.*
 Bagby, Kathleen A.: VI.1
 Ballí, Cecilia: IV.1
 Barboa, Adriann: II.6
 Barceló, Margarita T.: IV.2
 Barcelo, Rusty: *Caucus Meetings/Reuniones*
 Barillas, Berta: X.4
 Barnett-Sanchez, Holly: I.11
 Barragan, Rodolfo: XI.4
 Barrera, Rosalinda B.: X.6
 Barret, Sean: V.1
 Bautista, Elida M.: V.9
 Bautista, Jose Angel: III.11
 Bejos Lucero, Mario: V.13
 Belausteguigoitia, Marissa: VI.12
 Belmonte, Bianca :V.3
 Bencomo, Antonio : II.9
 Betancourt Posada, Alberto: VIII.8
 Biezuner, Zlate :X.5
 Bisonó, Ana M. IX.9
 Bixler-Marquez, Dennis: V.10: *Programa Bicultural: Video.*
 Blackmer Reyes, Kathryn: *Business Meeting/ Reunión General*
 Blackwell, Maylei: VII.9
 Blea, Irene I. :VI.4
 Brambila, Rosa: IX.4; *Programa Bicultural: Exposición gráfica*
 Bravo, Ana Elena: I.10
 Broyles Gonzalez, Yolanda: *Caucus Meetings/ Reuniones*
 Bryan, Roberts: I.5
 Bueno, Marianne: *Plenaria Estudiantil; Caucus Meetings/Reuniones*
 Burciaga, Cecilia: IV.11
 Buriel, Juan R.: V.11
 Caballero Martínez, Mary: IV.11
 Cabanillas, Ma. Luisa: XI.12
 Cabra, José: II.8
 Calderón Chelius, Leticia: II.8; XI.9
 Calderón, Jose: III.5
 Calderón, Roberto: III.13; VIII.13
 Campos-Brito, Rosa: V.6
 Campos, Cynthia : IX.2
 Campuzano, Mario: X.5
 Cano Alcalá, Rita: IV.2
 Cantú, Michael D: I.9
 Cantu, Norma E.: V.5; XI.8; *Chicana Caucus Plenary/Plenaria*
 Cárdenas, Georgina: IX.5
 Cardenas, Jaime: III.7
 Cardenas, Isaac: V.4
 Cardenas, Marisol: IX.1
 Cardona, Nancy K.: V.11
 Carranza, Jacobo: *Programa Bicultural: Performance.*
 Carrasco, David:VI.5
 Carrillo, Teresa: IX.6
 Carrillo, Victor: IV.12
 Casasa García, Patricia: I.10; V.4
 Casillas, Pablo: III.10
 Castañeda, María del Socorro: X.3
 Castañeda Tucker, Patricia: *Programa Bicultural: Performance.*
 Castellanos, Alicia: *Programa Bicultural: Presentación de libro.*

- Castillo, Ana Cristina: II.8
 Castillo Morales, Guadalupe: I.6
 Castro, Oscar: *Programa Bicultural: Concierto musical.*
 Castruita, Phill: XI.13
 Centro Cultural La Misión (San Francisco, CA.): *Programa Bicultural: Exposición de carteles.*
 Cepeda, Alice: I.13
 Cervantes, Alma: VII.3
 Cifuentes, Carlos: VI.2
 Cobian, Dora Luz: VII.4
 Codina, Edward: I.9
 Comandante Ramona: *Community Awards/ Reconocimientos*
 Compean, Mario: II.13
 Conchas, Gilberto Q.: VII.6
 Condes, Enrique: *Programa Bicultural: Presentación de libro.*
 Contreras, Doris: VIII.7
 Cooper, Sara E.: IX.12
 Cordova, Teresa: VIII.11; XI.5
 Correa, Phyllis M.: VII.10
 Corona, Bert: *Community Awards/ Reconocimientos*
 Coroná, Sylvia: *Programa Bicultural: Teatro.*
 Coronado, Helena: VII.2
 Coronado, Raúl: VI.7
 Cortez Busi: III.12
 Cortez-Ramirez, Carla: II.3
 Cota-Cardenas, Margarita: XI.8
 Cuadros Medina, Gregorio: XI.4
 Cuellar, Jose: IX.6
 Cuevas, Claudia: IX.5; XI.7
 Curry Rodriguez, Julia: IX.3
 Chabran, Richard: VI.5
 Chacón, Ramón D.: IX.11; X.3
 Chapman, Sonja: I.2
 Chávez, César: *Programa Bicultural: Exposición/ Homenaje.*
 Chavez, Christina: XI.2
 Chávez, Eduardo: VII.5
 Chavez, Hilda: VIII.7
 Chavira, Xochitl: VIII.14
 Chavoya, Ondine: V.7
 Chicano/Latino Film and TV Association (Los Angeles, Ca.): *Programa Bicultural: Videos y películas.*
 Chicontepec, Trío: *Programa Bicultural: Música.*
 Darias, Teresa: X.3
 Davila, Brigitte: IX.6
 Davila, Consuelo: IV.8
 De Anda, Roberto M.: II.4; VI.3
 De Leon Taverna, Susana: I.6
 De los Santos, Nancy: III.12
 De Uriarte, Mercedes: I.3
 Del Castillo, Ramón: III.3
 De la Mora, Sergio: V.7
 Del Moral, Fernando: *Programa Cultural: Presentación de libro; Película.*
 Delgado, Roberto: *Programa Bicultural: Exposición pictórica; cartel y programa del Congreso.*
 Delgado Bernal, Dolores: IV.5
 DeNoi, Rosabelle: XI.5
 Dicochea, Perlita Raquel: I.12
 Dillon, Hope: XI.3
 Driscoll, Bárbara A.: II.11
 Dominguez, Miguel: V.4; V.12; XI.13
 Domínguez, Roberto: IV.6
 Donato, Katharine: V.9
 Earle, Duncan: X.8
 Early, Daniel K.: VIII.10
 Encinías, Mario: II.6
 Elenes, C. Alejandra: V.12
 Escamilla, Isela: VI.2
 España, Salome: III.12
 Espinoza, Dionne: I.8
 Espinoza, Maria Elena: III.9
 Espinoza, Paul: *Programa Bicultural: Película.*
 Espinoza-Dulanto, Myriam: *Programa Bicultural: Performance.*
 Estill, Adriana: XI.3
 Estrada, Gloria: VIII.1
 Fabian, Angel C.: IX.7
 Facio, Elisa: VIII.9
 Fang, Heidi: VIII.1
 Fatal, Maria: *Programa Bicultural: Concierto de Rock Chicano.*
 Fernandez, Eleanor: IV.6
 Fernández, Marcela III.12
 Fernández, Christina: *Programa Bicultural: Performance.*
 Fernández, María Elena: *Programa Bicultural: Performance.*
 Fernández Tejedo, Isabel: V.12
 Figueroa, María: VII.12
 Flores, Argelia: IV.13
 Flores, Bill: III.5
 Flores, Consuelo: *Programa Bicultural: Performance.*
 Flores, Elena: IX.9; X.11
 Flores, Elizabeth: V.6
 Flores, Estevan: VII.8; *Caucus Meetings/ Reuniones;*
 Flores, Mareth: VIII.7
 Flores, Roberto: *Programa Bicultural: Taller.*
 Flores Niemann, Yolanda: VII.13
 Flores-Ortiz, Ivette G.: IX.2
 Florido, Ángel Lorenzo: III.10
 Fraga, Antonio: V.10

- Franquíz, María E.: I.2
 Fregoso, Rosa Linda: II.12; III.12; X.12
 Freyxañet, Eric: *Programa Bicultural: Concierto musical*.
 Fria, Guadalupe: X. 8
 Fuentes, Victor: VI. 13
 Galindo, Carlos Blas: VII. 5
 Gallegos, Alicia: X. 3
 Gallegos, Daniel: *Programa Bicultural: Performance*.
 Gallegos, Gabriela A.: XI.1
 Gallegos, Guadalupe
 Gallinar, Rodolfo Carlos: VIII.10
 Galván, José Manuel: *Programa Bicultural: Performance*.
 Gandara, Rocio: IV.10
 Garcia-Acevedo, Maria Rosa: III.13; IV.4
 Garcia, Ana: VII.3
 Garcia, Anamarie: VII.12; *Programa Bicultural: Performance*.
 García A., Leticia: I.10
 García, Ben: XI.2
 García, David: *Programa Bicultural: Taller*.
 García, David G.: IV.5
 García, Eric Christopher: II.7; *Caucus Meetings/ Reuniones*
 García, Jerry: X.4
 García, Jorge: XI.7
 García, Ignacio: VIII.12
 García, Maribel: III.1
 García, Mario: VI.13
 García-Orozco, Antonia: IV.1
 García, Paula: VI.1; XI.5; *Programa Bicultural: Performance*.
 García, Ruben: XI.4
 García, Sara: IV.3; VI.2
 García, Veronica: VI.2
 García, Victor: X,10; XI.10
 García-Camarillo, Cecilia: *Programa Bicultural: Performance*.
 García Zamora, Rodolfo: III.6
 Garibay, Luis: I.1
 Garrido, Nadia: X.5
 Garza, Christine M.: IV.7; V.2
 Garza, Monica: I.11
 Garza de Cortes, Gracia: X.6
 Garza-Falcon, Leticia M.: I.3
 Gauna, Jeanne: VIII.11
 Gaspar de Alba, Alicia: X.7; *Chicana Caucus Plenary/Plenaria*
 Glaser, Leah S.: IX.10
 Glau, Jan: XI.5
 Gómez Arnau Remedios: II.11
 Gomez-Quinones, Juan: IV.4
 Gómez, Rachel: II.3
 Gonzalez, Bárbara: III.8
 Gonzalez-Berry, Erlinda: VI.8; XI.8
 Gonzalez, Deena: X.7
 Gonzalez-Estay, Manolo:VI.3
 González Francisca E.: VII.6
 Gonzalez Gutiérrez, Carlos: XI.10
 González, Jorge: V.13
 González, Laura: X.10
 Gonzalez, Maria Anna: II.10
 Gonzalez Maria C.: I.7
 Gonzalez, Maria Elena: III.2
 Gonzalez, Martha Raquel: XI.3
 González, Sonia V.: IX.12
 González Sousa, Luis: IV.8
 Gonzalez, Roberto J.: X.8
 Gorham, Annica: II.3
 Goulet, Karen Elise: *Programa Bicultural: Performance*.
 Green, Susan Marie: I.12
 Griego, Roberto: XI.5
 Griswold del Castillo, Richard: X.13
 Guajardo, Paul: III.9
 Guerrero, Carlos R.: XI.7
 Guerrero, Francisco Javier: V.12; VIII.8; XI.14; *Programa Bicultural: Presentación de libro; Conferencia*.
 Guerrero, Michael: II.4
 Guerrero Reséndiz, María Engracia: XI.10
 Gutierrez Castillo, Dina: VIII.5
 Gutierrez, Gabriel: III.4; IX.1
 Gutierrez de Soldatenko, Maria A.: X. 4
 Gutierrez, Jose Angel: II.13
 Gutierrez, Laura G.: I.12
 Gutiérrez, Ventura: XI.4; *Community Awards/ Reconocimientos a la comunidad; Programa Bicultural: Mesa Redonda*.
 Guzman Flores, Elsa: IX.3
 Habel-Pallan, Michelle: VII.9
 Haley, Lindsey: *Programa Bicultural: Recital de poesía*.
 Heinze, Ivonne: V.8
 Hernandez, Andrea: II.3
 Hernandez, Anita C.: V.3
 Hernandez Avila, Ines: XI.11
 Hernández Castro, Rocio : I.8
 Hernandez, David Manuel: V.11
 Hernández-G., Manuel de Jesús: X.1
 Hernández Hernández, José: X.10
 Hernández Mora, Judith: I.10
 Hernandez Muñoz, Jr., Robert: VII.7
 Hernandez Navarro, Luis: II.10
 Hernandez, Rod: XI.6
 Hernandez, Vicente: XI.1
 Herrera, Brian Eugenio: III.7
 Herrera, Juan Felipe: IV.12

- Herrera-Sobek, Maria: IV.4; VI.13; XI.8
 Homero Villa, Raul: I.4
 Huaco-Nuzum, Carmen: II.12
 Huerta, Elisa: *Programa Bicultural: Recital de poesía.*
 Huerta, Jorge: VII.12
 Huerta, Salomón: *Programa Bicultural: Exposición pictórica.*
 Huerta Kelly, Nomma: I.2
 Hurtado, Aída: IV.6; VII.11
 Houston, Ramona: III.1
 Ibarra de Piedra, Rosario: *Community Awards/ Reconocimientos*
 Ibarra, María de la Luz: VI.3
 Iglesias, Nomma: II.12; *Chicana Caucus Plenary/ Plenary*
 Iñiguez, Martin: II.8
 Jackson, Anissa: IX.2
 James Hernandez, Francisca: V.10
 Jimenez, Elizabeth: X.9
 Jimenez, Francisco: VII.2; IX.11
 Jimenez, María: VIII.10
 Jiménez, Rosa María: *Programa Bicultural: Exposición de arte popular*
 Jimenez, Tomas Roberto: IX.11
 Johnson, Gaye Teresa María: VIII.3
 Joysmith, Claire: II.11
 Juarez, Ana: IX.3
 Juarez, Teresa: IV.13
 Jurado Herrera, Cipriana: VIII.11
 Jurado, Olga: *Programa Bicultural: Danza.*
 Kane, Monica: VIII.1
 Kanoussi, Dora: *Programa Bicultural: Presentación de libro.*
 Katims, David S.: I.9
 Kearney, Michael: VI.5
 Kirkton, Kent: XI.7
 Klahn, Norma: VII.11
 Kun, Josh: II.2
 Kury, Felix: IX.6
 Landeta, Matilde
 Lara, Severita: II.4
 Larrick, Steve: II.1
 Leal, Luis: VI.13
 Ledesma, Alberto: IV.4; IV.11
 Lee Grossman Brezin, Eliot: V.8
 León, María: *Programa Bicultural: Concierto de Rock Chicano; Baile.*
 Levine, Elaine: II.11
 Limas Hernández, Alfredo: XI.9
 Lo Cicero, Ana María: VII.6
 Loera, Jesse: XI.13
 Loera, Marco: VIII.4
 Lomas, Clara: VIII.2
 López, Alma: *Programa Bicultural: Exposición de pintura.*
 López, Araceli: VIII.3
 Lopez, Claudia M.: VIII.3
 López, José Dolores: *Community Awards/ Reconocimientos*
 Lopez, Jose M.: V.9
 Lopez, Miguel R.: VIII.12
 Lopez, Paul: VI.3
 López Castro, Gustavo: X.8
 Lopez-Garza, Marta: III.5
 López y Rivas, Gilberto: IX.8
 Loza Marquez, Yolanda: V.3
 Loza, Susana: VI.12
 Lowery Quaratiello, Elizabeth: II.10
 Luján, Berta: X.14
 Lujan, David: XI.5
 Lukens Espinoza, Patrick: IX.10
 Luna, Jesus: II.9
 Luna, Patricia: X.8
 Lyle, Jean: VIII.2
 Machuca Ramírez, Jesús Antonio: VIII.8
 Mah y Busch, Juan: XI.6
 Maciel, David R.: III.13; IV.4
 Maldonado, Gulmaro: VII.2
 Malia Kanaiaupuni, Shawn: V.9
 Manzano, Florentino: *Programa Bicultural: Performance.*
 Manzano, Leticia: II.3
 Maralet, Jesus Francisco: II.9
 Marentes, Carlos: *Programa Bicultural: Mesa Redonda.*
 Marcini, Genevieve: III.10
 Margolis, Jorge: X.5
 Mariscal, Jorge: I.8
 Marks, Rick: XI.7
 Marquez, Raquel: I.5
 Marrero, Jesús: III.6
 Martinez, Alma: VII.12
 Martinez, Andrea: V.1
 Martínez, Camina: *Programa Bicultural: Teatro.*
 Martínez, Elizabeth: *Programa Bicultural: Videó.*
 Martínez, Jaime: *Community Awards/ Reconocimientos*
 Martínez, Juan: VII.3
 Martínez, Gloria: V.2
 Martínez, Marcos: VII.12
 Martínez, Paola: IV.6
 Martínez, Patricia: III.1
 Martínez-Cruz, Paloma: *Programa Bicultural: Performance.*
 Martínez Saldaña, Jesus: IX.13, XI.9
 Martínez, Sara: IX.1
 Medina Nuñez, Ignacio: IV.10
 Medina Dennis: VI.7
 Menchaca, Martha: I.3; III.4

- Mejía, Leticia: IX.9
- Melendez, Jorge: *Programa Bicultural: Presentación de libro.*
- Mendoza, Louis: VI.7
- Mendoza Salgado, Noelia: VI.9
- Meraz, Gerard: II.2
- Millán, Margara: II.12
- Mindiola, Tatcho: VII.13
- Minter, Sara: III.12
- Mirabal, Nancy: IX.6
- Mirabal, Felipe R.: X.2
- Miranda, Keta: V.7
- Mojarro, Venezia: X.3
- Molina, Daniel: X.13; *Programa Bicultural: Presentación de libro.*
- Molina, Natalia: X.4
- Monsivais, Carolina: II.3
- Montejano, David: III.1; VI.5
- Montes-Perez: XI.13
- Montes, Olivia: XI.13
- Montesinos, Delia L.: X.2
- Montiel, Miguel: VI.11
- Mora, Juana: X.11
- Mora-Torres, Gregorio: IX.13
- Moraga, Cherrie: X.12
- Morales, Sylvia: III.12
- Morán Molina, Diana Elena: *Programa Bicultural: Performance.*
- Moreno, Melissa: V.6
- Morton, Carlos: VII.12
- Moya, Eva Margarita: V.10
- Muñoz, Ed.A.: IX.5
- Nájera, Karina: X.9
- Najera-Ramirez, Olga: VII.11
- Nanadayapa, Ceferino: *Programa Bicultural: Concierto de música (3).*
- Nava, Carmen: V.12
- Navarro, Armando: II.13
- Negron, Frances: III.12
- Newman, Kathleen: II.12; X.12
- Novaro, María: III.12
- Nunn, Tey Mariana: III.8
- Olivencia, Nelia: XI.1
- Ordaz, Evangeline: II.5
- Orosco, Jose-Antonio: XI.6
- Orozco, Cynthia: VIII.13
- Orozco, José Luis: IV.8
- Ortega, Alex: II.7
- Ortega Ramona M.: I.1; IV.7; *Caucus Meetings/ Reuniones*
- Ortiz Canseco, David: V.8
- Ortiz Echaniz, Silvia: IX.4
- Ortiz Juarez, Gabriela: II.2
- Osorio, Victor: X.14
- Otero, Sergio: *Programa Bicultural: Exposición de arte popular*
- Ozawa, Mimi: VII.3
- Padilla, Raymond V.: VI.11
- Padilla, Yolanda: VIII.5
- Padilla, Yolanda C.: I.5
- Pagán, Adam A.: III.9
- Paggio, Sara: V.4
- Palafox, José: VIII.10
- Palma, Juan: II.8
- Palerm, Juan Vicente: XI.10
- Palomo Acosta, Theresa: I.3
- Pardo, Mary: II.5; III.5; IX.3
- Partida, Raquel: III.10
- Pastilla: *Programa Bicultural: Concierto de Rock Chicano.*
- Peña, Juan Jose: II.13
- Peñaloza, Andrés: X.14
- Pérez Bustillo, Camilo: V.8
- Perez Gail: I.8
- Perez, Daniel Enrique: IV.9; X.1
- Perez, Emma: X.7
- Perez, Laura: VI.12
- Perlman, Daniel: VI.10
- Pesquera, Beatriz M.: VI.4
- Pignataro, Margarita: IV.9; XI.3
- Pimentel, Arturo: III.11
- Piña Perusquia, Abel: VII.10
- Pizarro, Marcos: VI.6; VII.1
- Poniatowska, Elena: VI.13
- Pontillo Barrera, Devra: *Programa Bicultural: Performance (2).*
- Portillo, Lourdes: III.12
- Prado, Reina: *Programa Bicultural: Performance.*
- Preciado Coronado, Jaime: IV.10
- Prieto, Antonio: X.2
- Pritchard, Demian: V.5
- Quijada, Andrea: I.11
- Quintero Espinosa, Sofía: XI.10
- Quintero, Fernando: V.1
- Quiñonez, Naomi: VII.4
- Quirino Lile: II.4
- Quirino, Carlos: II.4
- Quiroz, Alejandro: *Programa Bicultural: Exposición de arte popular*
- Raber, Erin: VII.9
- Rael y Galvez, Estevan: III.4
- Ramírez, Axe: V.4; VIII.5; XI.13; *NACCS Plenary/ Plenaria; Programa Bicultural: Conferencia.*
- Ramirez, Blanca E.: II.1
- Ramirez, Gabriel: IX.2
- Ramos Oshkosh, Sarita: *Programa Bicultural: Performance.*
- Reade, Jr., Federico Antonio: VI.1
- Real Cabello, Gaspar: VII.10

- Rebollo, Tey Diana: III.8; XI.8
 Rendon, Armando: X.13
 Reyna, Jose R.: IV.4
 Rich, B. Ruby: II.12
 Rios, Elba: VII.3
 Rivas, Eduardo: I.1
 Rivas, Vicente "Bert": IV.11
 Rivera, George: VII.5
 Robles, Jorge: XI.4
 Rocha, Nickolas: Y.13
 Rocha Valencia, Alberto: III.10
 Rochín, Refugio: X.10
 Rodarte, John: VII.7
 Rodríguez, Alfonso: X.13
 Rodríguez, Cirenio: XI.11
 Rodríguez del Pino, Salvador: VII.5
 Rodríguez, Eufrosina: X.5
 Rodríguez, Ernesto : III.6
 Rodríguez, David : II.5; XI.1
 Rodríguez, Javier : VI.8
 Rodríguez, Juan : VIII.5
 Rodríguez, Luz : III.2
 Rodríguez, Luis: *Programa Bicultural: Presentación de libro.*
 Rodríguez, Nestor: VII.12
 Rodríguez, Phil : V.7
 Rodríguez, Rachel: IV.13
 Rodríguez Randy: III.7
 Rodríguez, Roberto: *Programa Bicultural: Mesa Redonda.*
 Rodríguez, Russell: III.2; IV.1
 Rodríguez, Samuel C.: V.7
 Rodríguez y Gibson, Eliza: X.1
 Rojas, Maythee: IV.2
 Romero, Brenda: IV.4
 Romero, Cecilia: V.1
 Romero, Cristine: XI.5
 Romero, Eric: II.4
 Romero, Levi: *Programa Bicultural: Recital de poesía; Taller de poesía.*
 Romero Carbajal, Andrea: III.3
 Romero Lecanda, Héctor: V.5
 Romo Vejar, Jesus: VIII.10
 Roque Ramirez, Horacio N.: II.7; IX.7
 Rosales, Jorge A.: III.10
 Rosales, Arturo: IX.10
 Rosales, Jesus: VIII.12
 Rosas, Lilia Raquel: III.1
 Ross, Raúl: XI.9
 Rueda Esquibel Catriona: I.7
 Ruiz, Raul: II.13
 Sahagún, Mónica: *Programa Bicultural: Performance (2).*
 Sahagún, Paulina: *Programa Bicultural: Performance.*
 Salazar, Aída: *Programa Bicultural: Performance.*
 Salazar, Manuel: VIII.4
 Salcido Cañedo, Patricia: V.13
 Salinas, Raquel: *Programa Bicultural: Performance (2).*
 Salinas, Victoria: VIII.7
 Sampaio, Anna: VIII.1; XI.11
 Sanchez, Esmeralda: III.2
 Sanchez, Elba: IV.12
 Sánchez, Hugo: *Programa Bicultural: Exposición Pictórica.*
 Sanchez, Marta E.: X.1
 Sánchez, Milcha: *Programa Bicultural: Performance.*
 Sanchez Misty F.: I.13
 Sanchez, Thomas: II.1
 Sánchez Duarte, Lourdes: XI.12
 Sanchez Gonzalez, Lisa: I.3
 Sandate, David: VIII.1
 Sandry, Andrea: V.1
 Sandoval, Anna M.: IV.2
 Sandoval, David: XI.13
 Sandoval, Denise Michelle: V.6
 Sandoval, Juan Manuel: VII.8; IX.8; NACCS
Plenary/Plenaria; Programa Bicultural: Presentación de libro; Conferencia.
 Sandoval, Trino: IV.9
 San Miguel, Jr., Guadalupe: IX.7
 Santa Ana, Otto: I.1
 Santana, Christina: IV.6
 Santamaria, Arturo: XI.9; *Programa Bicultural: Presentación de libro; Conferencia.*
 Santillano, Daniel: *Caucus Meetings/Reuniones*
 Schiavonne-Camacho, Julia : IV.7
 Schifter, Guita: III.12
 Sedano, Leticia : IV.6
 Self-Help Graphics and Art (Los Angeles, CA.):
Programa Bicultural: Exposiciones de serigrafías (4).
 Serros, Michelle: *Programa Bicultural: Performance.*
 Simonett, Helena: VIII.3
 Silva, Velia: *Programa Bicultural: Performance.*
 Sistach, Marisa: III.12
 Soldatenko, Michael: XI.11
 Solis, Ruben: VIII.11; *Caucus Meetings/ Reuniones*
 Solorzano, Armando: V.1
 Solorzano, Danieí: IV.5
 Solorzano, Nohemy: IX.12
 Solorzano, Rosalia: V.10
 Sorell, Victor: IV.4
 Sosa-Riddell, Adalijiza: VI.7
 Soto, José Luis: *Programa Bicultural: Performance.*

- Soto, Michael: VI.8
 Soto, Sandra: VI.7
 Soto, Shirlene: II.5
 Spector, Carlos: *Programa Bicultural: Mesa Redonda.*
 Sterling, Lara: *Programa Bicultural: Video.*
 Steve, Larrick: II.1
 Stone, Jennifer: VIII.2
 Suleiman, Layla P.: III.3
 Szkupinski Quiroga, Selene: VI.9
 Tactaquin, Cathy: VII.8
 Tabuenca, Socorro: V.5
 Thouard, Sylvie: X.12
 Tanguma, Leo: VII.5
 Tavera, Blanca: IV.13
 Tellez, Michele: IV.5
 Tijerina Revilla, Anita: VIII.6
 Tinker Salas, Miguel: IX.10
 Tlaminime, Colectivo: *Programa Bicultural: Exposición de arte popular*
 Toledo, Enrique: III.11
 Torres Eden E.: I.6
 Torres, Luis: *Caucus Meetings/Reuniones*
 Torres Michua, Armando: VII.5
 Torres Medina, Violeta: *Programa Bicultural: Concierto musical; Conferencia.*
 Tovaes, Carlos: VII.7
 Tovaes, Raul: VII.7
 Trujillo, Armando: II.4
 Trujillo, Loretta: XI.5
 Ulibarri, Ivon: *Programa Bicultural: Performance.*
 Ultoa, Enrique: *Programa Bicultural: Concierto de música(3).*
 Urrutia, Elena: *Chicana Caucus Plenary/ Plenaria*
 Unzueta, Manuel: VII.5
 Valadez, Ana Luz: X.5
 Valadez, Jesse: I.4
 Valadez, Fernando: V.13; V.5
 Valadez, Norberto: *NACCS Scholars/Student Premios*
 Valdes, Guadalupe: XI.2
 Valdez, Abeiardo: I.13
 Valdez, Charles E.: I.9
 Valdez Villaiba, Guillermina: *Community Awards/ Reconocimientos*
 Valencia, Patricia: *Programa Bicultural: Performance.*
 Valentin, Wilson: V.2
 Valenzuela, Angeia: XI.2
 Valenzuela, Jose Luis: VII.12
 Valenzuela, José Manuel: V.8
 Valle Senties, Raquel: XI.8
 Valley, Yakima: II.13
 Vanegas, Rosa María: X.13
 Vaquera, Gloria: V.3
 Vargas, Deborah: VII.9
 Vasallo, Miguel: X.5
 Vasallo, Jr., Miguel: X.5
 Vázquez Ramos, Armando: V.4; XI.13
 Velázquez Flores, Rafael: IV.8
 Vélez, Jaime: *Programa Bicultural: Conferencia; Mesa Redonda.*
 Velez-Ibañez, Carlos: VI.5
 Venancio, Cuauhtémoc: *Programa Bicultural: Exposición de arte popular*
 Verduzco, Alberto: VIII.4
 Vereá Campos, Mónica: II.11
 Vigil, Lucy C.: XI.2
 Vigil, Maurilio E.: VI.1
 Viguera, Raquel R.: III.3
 Villalpando, Octavio: IV.11
 Villalobos, Veronica: III.2
 Villamar, Alejandro: X.14
 Villanueva, Alejandro: *Programa Bicultural: Concierto musical.*
 Villanueva Galván, Evelia: XI.10
 Villar, Adriana: *Programa Bicultural: Performance.*
 Villareal, Javier: VIII.12
 Villaseñor Bleck, Charlene: I.11
 Villeñas, Sofia: V.6
 Villoro, Luis: IX.8
 Yañez, Aurora: VIII.6
 Yáñez-Gómez, Gabriela: II.12
 Yarbro-Bejarano, Ivonne: IX.12; X.12
 Yin, Zenong: I.9
 Yosso, Tara J.: IV.5
 Zamora, Bárbara: IX.8
 Zamora, Berenice: VII.4
 Zamora Quintana, Francisco Javier: IX.4;
Programa Bicultural: Exposición gráfica
 Zapata, Jesse: I.9
 Zarate, Rosa Marta: II.10
 Zavala, Melina N.: VIII.1
 Zavala, Mercedes: VII.6
 Zavella, Patricia: VI.4
 Zea, Irene: II.8
 Zúñiga, Rosa María: *Programa Bicultural: Conferencia.*

